Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА  SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Телефон: HEnderson 4-0807, 4-0237
Тел. УНС.: HEnderson 4-1016

РІК LXI. Ч. 223. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 27-го ЖОВТНЯ 1953. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, OCTOBER 27, 1953. No. 223. VOL. LXI

ЗДА МОЖУТЬ ВИДАТИ НА ОБОРОНУ 75 БІЛЬЙОНІВ РІЧНО

ТАК ТВЕРДИТЬ ОКРЕМА КОМІСІЯ, ЯКА ОБМІРКОВУВАЛА ТРИ ОБОРОННІ БЮДЖЕТИ: 52 БІЛЬЙОНИ, 62 БІЛЬЙОНИ І 75 БІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ РІЧНО

Вашингтон. — Окрема комісія з 19 членів, покликаних із неприбуткових і неполітичних організацій (рільничих, промислових, кіл праці і професіоналістів) застановлялася над тим, який високий оборонний бюджет могли б витримати ЗДА без надмірного господарського напруження. Ця комісія обмірковувала три проєкти оборонного бюджету на найближчі роки. Перший проєкт цього бюджету в висоті 52,000,000,000 долярів не вимагав би якихось надзвичайних заходів і не зменшував би життьової стопи населення та міг би навіть дозволити на деякі обниження податків перед 1956 роком. Другий проєкт оборонного бюджету в висоті 62 більйонів долярів вимагав би деяких заходів, в користуванні робітною силою і дозволяв би на деякий зріст життьової с[illegible] населення до 1956 року та [illegible]магав би збереження тих [illegible] податків, які існують в 1953 році. Третій проєкт бюджету, що встановляє його висоту на 75 більйонів долярів річно — дозволяв би тільки на незначні нові інвестиції і на зовсім мале підвищування життьової стопи всього населення. Цей третій проєкт вимагав би нових родів податків від споживачів і він обмежував би зовсім всякі інвестиції на поправу життьової стопи населення. Цей третій проєкт збільшеного на 35 більйонів оборонного бюджету в порівнянні з дотеперішнім плянуванням, належав би до того бюджету, який здійснювався б під знаним гаслом: „гармати і масло". При здійснюванні цього третього проєкту оборонного бюджету треба б надзвичайних заходів, щоб не допустити до інфляції: контролі матеріялів, контролі цін і заробітних платень. Ця комісія твердить, що оборонний бюджет у висоті коло 70,000,000,000 долярів, „лежить у фінансовій спроможності країни без конечної воєнної контролі і обмежень". Цей звіт випрацювала комісія, в якій працював економіст Гергард Колм, а головою цієї комісії був Ралф Воткінс, директор корпорації Дюн і Бредстріт з Ню Йорку.

350 власників фарм з рогатою худобою домагаються в Вашинґтоні державної допомоги

Вашингтон. — Каравана фармерів, які займаються годівлею рогатої худоби, прибули до Вашингтону, щоб у президента Айзенгавера і секретаря рільництва Езри Тефта Бенсона домагатися державної допомоги. Вони заявляють, що ціни на рогату худобу дуже обнизилися в цьому році і власники тваринних фарм стоять перед повним банкрутством. Ці фермери прибули до Вашингтону з таких стейтів: Юта, Айдаго, Вашингтон, Колорадо, Вайомінґ, Південна Дакота, Оклагома, Тексас, Кензас, Мізурі, Флорида та з інших стейтів. Фармер Том Стренд із Шерідану в стейті Вайомінґ заявив, що власники фарм з рогатою худобою не можуть далі витримати, бо ціни на худобу впали до 12—17.10 долярів (за сто фунтів ваги), а в серпні 1952 року ціна за ту саму вагу становила 24.60 доляра. Власники фарм заявляють таке: „Ми домагаємося 100 відсоткової підтримки в ціні в порівнянні з паритетом". (Паритет — це теоретичне число, яке старається встановити справедливе відношення між тою ціною, яка коштує власника фарми вирощування худоби і тою ціною, яку він мусить платити за потрібні йому інші товари). 26 жовтня має прийняти фармерів секретар рільництва Бенсон, а 27 фармери проситимуть про авдієнцію в президента Айзенгавера. Визначні республіканські політики заявляють, що секретар рільництва Бенсон мусітиме зрезиґнувати, коли в січні не знайде радикальної програми для уздоровлення фармерської кризи. Голова Крайового Республіканського Комітету Леонард В. Голл, заявив, що уряд в 1954 році знайде шлях до відвернення кризи в сільському господарстві.

12 мільйонів без молока внаслідок страйку шоферів

Ню Йорк, Н. Й. — 25 жовтня в 4 години пополудні почався страйк 13,000 молочарів і шоферів, які розвозять молоко в Ню Йорку, Лонг Айленд, Вестчестері, південно західній частині стейту Конектикат і північній частині стейту Ню Джерзі. Внаслідок страйку 12,000,000 осіб будуть без молока і молочних продуктів. Але представники робітничої спілки Міжнародне Братство Шоферів, що належить до АФП, заявили, що шпиталі, школи, дитячі захисти та інші подібні інституції будуть діставати молоко навіть під час страйку. Робітники й шофери домагаються: п'ятнадцятидолярової тижневої підвишки платні, 35-годинного тижня праці (замість 40 — годин.), 11 днів відпустки (зам. 6) та збільшення вплат працедавців на пенсійний фонд та інші добродійні інституції. Власники молочарень твердять, що ті всі домагання робітників і шоферів коштували б 200 молочарень коло 60,000,000 долярів річно. На всякий випадок, ціна на молоко піднесеться, а покищо від 3 і пів до 4 мільйонів кварт молока денно залишається на складах.

ЗУАДК, НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ВСІ ТРУДНОЩІ, ДОБИВСЯ НОВИХ ВЕЛИКИХ УСПІХІВ В ГУМАНІТАРНІЙ АКЦІЇ

Збори Дирекційної Ради ЗУАДК ствердили великі нові досягнення в переселенчій і допомоговій праці; підкреслено взірцеве ведення ЗУАДК; впорядкування допомогового сектора в нашій спільноті поставлено як одне з головних завдань на найближчий період

Филаделфія. — Злучений Український Американський Допомоговий Комітет, не зважаючи на всі труднощі і перешкоди, добився впродовж цього року великих успіхів у пебесленчій та допомоговій акціях, як і в своїй загальній гуманітарній діяльності — ствердили річні збори Дирекційної Ради ЗУАДКомітету, що відбулися тут впродовж минулої суботи й неділі, 24 і 25 жовтня, в приміщеннях власного дому ЗУАДК-у при 866 Н. 7-мій вулиці. З жалем стверджено, що ці перешкоди, які гальмували працю ЗУАДК для укр. втікачів і скитальців та для потребуючих допомоги поселенців у цій і інших країнах, походили в більшості з того боку, з якого їх найменше можна б сподіватися, бо таки з українського.

В заступстві неприявного голови ЗУАДК, д-р Луки Мишуги, який після важкої операції три місяці тому все ще перебуває на реконвалесценції в Союзівці, збори відкрив і ними весь час проводив 1-ий заступник голови д-р Матвій Стахів. Приявних на зборах було 23 члени Ради.

Звіт д-ра В. Галана

Основний звіт з діяльности ЗУАДКомітету за час від останніх загальних зборів, що відбулися в лютім ц. р., — склав д-р Володимир Галан, екзекутивний директор Комітету. З його звіту виходить, що ЗУАДК від останніх зборів скеровував свою діяльність головно в трьох напрямках: 1. переселенчої акції, — 2. допомоги та 3. суспільної служби. Після закінчення переселенчої акції на підставі закону ДП та після ліквідації ІРО, ЗУАДК займався переселенням т. зв. „три-цетників" — переселивши за перших 9 місяців 297 осіб, головно з Бельгії, Франції та Німеччини, здобуваючи друге місце щодо кількости переселених між усіми іншими американськими добровільними допомоговими аґенціями. Рівночасно зроблено основну підготовку до використання нового переселенчого закону, вже ухваленого, але ще не здійснюваного. Свою переселенчу акцію вів ЗУАДКомітет на підставі низки договорів з американськими та міжнародними інституціями, які займаються переселенчими справами, зокрема з Міжнародним Комітетом для Европейської Міґрації, що допоміг ЗУАДКомітетові розв'язати фінансові проблеми переселення. З цим же Комітетом ЗУАДК має ще окремий договір в справі переселення наших людей з Трієсту. На підставі того договору ЗУАДК дістане від Міжнародного Комітету по 120 дол. на переселення кожного нашого втікача з Трієсту. В справі переселення на підставі нового, ще не здійснюваного закону, ЗУАДКомітет, співпрацює з організацією ЮСЕП (Юнайтед Стейтс Ескейпі Програм), — представник якої, Мр. Соботка, виступав на зборах, високо оцінюючи співпрацю ЗУАДКомітету з заінтересованими в справах переселення американськими урядовими установами. Д-р Галан підкреслив, що ЗУАДКомітет тепер має практичну можливість пересилити кожного скитальця, який відповідає вимогам пересеренчого закону та якщо наше громадянство виконає свій обов'язок і запевнить тим втікачам вимагану законом працю і мешкання. З уваги на те, що групи інших, не-російських національностей з-під Совєтського Союзу, зокрема білоруси й словаки, не мають своїх визнаних допомогових аґенцій, ЗУАДКомітет перебрав теж опіку над ними як також над калмиками й козаками.

Для здійснення нових переселенчих завдань, ЗУАДКомітет вислав до Европи знову адв. Михайла Родика та відкрив нові свої відділи, а саме, в Берліні, Людвіґсбурґу та Ганновері. Працівників в тих бюрах оплачує ЮСЕП, а ЗУАДКомітет має вдержати тільки канцелярію, кожна з яких вимагає коло 100 дол. місячно.

Допомогова акція

Широко розгортав ЗУАДК в звітовому часі теж і практичну допомогову акцію. Із звіту д-ра Галана та наявних документів виходить, що в звітовому часі вислано для скитальців в Европі 20,000 фунтів товщу, 20,000 фунтів цукру, 5,000 пакетів КАРЕ, в тому половину 50-фунтових, та 9,000 долярів готівкою і 3,000 долярів для організацій, що були членами розбитої тепер Координаційної Комісії. В останньому часі ЗУАДКомітет дістав від американського уряду дальших 1,000,000 фунтів харчів, (масло, цукор, спорошковане молоко й спорошковані яйця). Д-р Галан довше зупинився на справі тієї розбитої Координаційної Комісії, вияснюючи абставини, що попередили її створення та опісля її розбиття.

Суспільна Служба ЗУАДКомітету набрала в звітовому часі нового розмаху як в цій країні, так і в Европі.

Всю працю ЗУАДКомітету в канцелярії у Филаделфії виконують 4 сили з платнею: 420, 210, 180 і 170 долярів місячно. Крім того, ЗУАДКомітет оплачує дві свої сили в Европі (400 і 350 дол. міс.).

Касовий Звіт ЗУАДК

Із звіту касира ЗУАДКомітету п. Михайла Дубаса виходить, що Комітет мав за час від 1-го січня до 30-го вересня цр., отже за вісім місяців $ 101,282.03 приходів і $144,898,94 розходів (до них включено теж 50,000 дол., — зверненої урядової безпроцентової позички), отже було — 43,611,91 дол. недобору, який покрито з тих 87,752.82 долярів, які були в касі ЗУАДКомітету з попереднього року. Стан каси ЗУАДКомітету на 1-го вересня ц. р. виносив — 44,140.91 дол., ульокованих в місцевих банках. Найбільшу позицію в розходах займає допомога й переселення, що виносили разом 67,501,90 дол. Адміністраційні видатки ЗУАДКомітету виносили в звітовому часі 11,666.25 дол., отже 11% всех приходів ЗУАДКомітету, не враховуючи в цe сум, отриманих від уряду та міжнародніх аґенцій, з якими ЗУАДКомітет має відповідні договори.

Звіт Контрольної Комісії

Багатомовний звіт Контрольної Комісії склав п. Роман Слободян, а інші члени тієї Комісії: ген. О. Загродський, ред. І. Кедрин-Рудницький, п-ні Пелешок та п. В. Довгань, опісля його потвердили, доповнюючи ще деякими заввагами. В цьому звіті м. ін. сказано:

Одержано від Екзекутивного Директора і перевірено за

(Закінчення на стор. 4)

ПОЧАЛАСЯ ПІДГОТОВЧА НАРАДА В СПРАВІ ПОЛІТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ПРО КОРЕЮ

Токіо. — У Панмунджомі в Кореї стрінулися вперше представник Об'єднаних Націй Артур Дін із представниками Північної Кореї і комуністичного Китаю для обговорення підготовчих детайлів політичної конференції у справі Кореї. Речником комуністів є Кі Сок Бок, радник закордонного міністерства уряду Північної Кореї. Цей комуніст відразу зажадав, щоб першою точкою денного порядку цієї підготовчої наради в Панмунджомі було питання складу політичної конференції про Корею, після чого щойно була обміркована справа часу і місця скликання конференції. Зате делеґат Об'єднаних Націй Артур Дін запропонував 4 точки денного порядку, а то обміркування 1) часу, 2) місця конференції, 3) адміністраційних справ, і 4) інших подробиць. Артур Дін запропонував, щоб політична конференція у справі Кореї розпочалась 23 листопада ц. р.. Як місце конференції держави ОН вже раніше запропонували були Сан Франсіско, Гонолюлю або Женеву, але А. Дін зазначив, що не конче треба триматися пропозиції тільки щодо цих трьох міст. Артур Дін заапелював до „другої сторони", щоб ці формальності поладнати швидко, бо „дальше відтягання може погано відбитися на наших надіях, що їх певне поділяє і ваша сторона, щоб чимшвидше перенести питання Кореї з бойовища на конференційний стіл". Комуністи предложили денний порядок із 5 точок: 1) склад конференції, 2) час, 3) місце, 4) процедуральні справи і 5) кошти конференції. — Після закінчення першого засідання підготовчої наради А. Дін заявив представникам преси, що більша частина комуністичних заяв — це були звичайні комуністичні фрази, до яких світ уже привик. Дін, очевидячки, є рішений спокійно вислухати всіх аргументів комуністів щодо конечности, щоб у політичній конференції взяли участь також „невтральні" держави (Совєти, Індія, Пакістан, Бурма і Індонезія), але стоїть на становищі, що він взагалі некомпетентний цю справу вирішувати, бо в цій справі є вже оформлене рішення Об'єднаних Націй і тільки сама політична конференція матиме право запросити до себе додатково, кого захоче. А. Дін є всетаки оптимістом: „Будемо мати політичну конференцію, не зважаючи на різниці, що виявилися відразу першого дня". У тому першому дні рішено відбувати наради щоденно, за виключенням неділь, від 11 до 1 год. в пол. На само відкриття підготовчої наради допущено кореспондентів і фотографів, але самі наради велися у відсутності представників преси.

НЮ ЙОРК З ВЕЛИКИМ ЗАХОПЛЕННЯМ ВІТАВ КАПЕЛЮ БАНДУРИСТІВ

Ню Йорк. — Українська й американська публіка, що вщерть виповнила велику й репрезентативну концертову залю Карнеґі Голл, з найбільшим захватом вітала Українську Капелю Бандуристів ім. Т. Шевченка, під мистецьким проводом пп. Г. Китастого і В. Божика, минулої неділі, 25-го жовтня. Концерт, що відбувся в рямках теперішнього ювілейного турне Капелі, попередив відповідний розголос теж в американській пресі, що стягнуло на концерт відповідну кількість осіб теж з американського музичного світу. Згідно з твердженням п. В. Бакада, голови місцевих Українсько - Американських Ветеранів, які завідували концертом, коло 500 осіб вернулось вже від каси Карнеґі Голл, бо білети були випродані. Капеля, яка має в складі 25 бандуристів і співаків, виконала 16 пісень, 7 в першій і 9 в другій частині концерту, і кожну з них публіка приймала зі справжнім ентузіязмом. В програмі були композиції Лисенка, Степенка, Кошиця, Хоткевича, Ніщинського, Потапенка, Леонтовича, Витвицького, Китастого, Божика і Михайлова. Солістами виступали: Ф. Погорілий, Ю. Тимченко, І. Зайферт, Г. Попів, П. Садовий, Є. Цюра та І. Уманців. Після концерту відбулось влаштоване Ветеранами прийняття, на якому бандуристи виконали ще кілька пісень, а п. В. Бакад, представивши керівників капелі, склав окрему подяку Міжнародному Інститутові, Загальній Раді (ред. Чиж) та УНСоюзові й „Свободі", що причинились до успішного концерту в Ню Йорку, а Українському Конґресовому Комітетові за його протекторат над Капелею та її теперішнім турне.

Помер Богдан Пюрко

З Дітройту повідомляють, що минулої суботи, 24-го жовтня, там помер Богдан Пюрко, видатний український музик, колишній диригент Київської Опери, творець і диригент Оперної Капелі в ЗДА. Покійний походив із Західньої України та помер у силі віку, проживши 45 років, залишаючи дружину і двоє дітей. Похорон відбудеться у вівторок, 27-го жовтня.

Справа „переконування" неповоротців у Кореї зайшла в сліпий кут

Токіо. — В початках цього тижня має появитися офіційне повідомлення Невтральної Комісії, яке з'ясує всьому світові гострий конфлікт в її середині у справі полонених неповоротців. Цей конфлікт обертається довкола домагання комуністів, щоб привести перед неї для „переконування" північно-корейських неповоротців, коли вони тим часом рішуче відмовляються від цієї процедури. Комуністи зажадали від Невтральної Комісії, щоб силоміць спровадити північних корейців, але більшість Комісії, включно з індійцями, які своїм військом охороняють табір неповоротців, рішуче відмовились вживати супроти безборонних полонених силу. Індійці запропонували комуністам „переконувати" тим часом неповоротців-китайців, які здебільша погоджуються явитися добровільно перед комуністичних переконувачів. Індійці вважають, що коли більшість китайських неповоротців перейде через процедуру „переконування" і стане загально відомо і ясно, що нікому з полонених нічого не грозить, то й північні корейці погодяться добровільно стрінутися з комуністами. Однак комуністи настоюють, що вони хочуть говорити акуратно з північними корейцями. У цьому становищі комуністів невтральні добачують комуністичний маневр, щоб дістати тільки претекст для припинення надалі взагалі всієї процедури „переконування", яке досі тільки скомпромітувало комуністів, бо лише 2% „переконуваних" погодилися вертатися додому. Тим часом минув уже місяць, передбачений для того „переконування" і за той час відбулися тільки 2 такі зустрічі між комуністами й неповоротцями.

ЗАСНОВАНО КРАЄВИЙ СОЮЗ УКРАЇНСЬКИХ КУПЦІВ І ПРОМИСЛОВЦІВ У ЗДА

Филаделфія. — В неділю, 25 жовтня тут у великій залі Українського Дому Горожан при вулиці Френклін відбувся з ініціятиви Союзу Українських Купців і Промисловців, як місцевої організації у Филаделфії, загальний з'їзд українських бизнесменів для створення Краєвого Союзу Українських Купців і Промисловців. Присутніх було около сто купців і промисловців, головно з Филаделфії, а теж із Ню Йорку, Нюарку, Джерсі Ситі, Дітройту, Питсбурґу й інших місцевостей. До Президії Зборів входили: Евген Рогач, голова місцевого СУКіП і Гаврилів, підприємець Василь Кучкуда, (Сіті Кроп, Н. Дж.), д-р Юрій Рибак і підприємець Лукавський. Після виголошення численних усних і писемних привітів, Т. Бак-Бойчук прочитав головний реферат про конечність, цілі і завдання організацій українських купців і промисловців, яка охоплювала б нашу країну. Після реферату вив'язалась широка дискусія, в якій взяли участь пп. Катамай, д-р Пушкар, Шанковський, д-р Ценко, д-р Л. Карапінка (Нюарк), П. Дмитрів (Джерзі Сиrі, Н. Дж.) д-р Скальчук, д-р Б. Старух, Тимчук, д-р Рибак, Яворський, Тарнавський, Р. Карбівник, Дуткевич (Питсбурґ), адв. Смук (Шікаґо), і Довгань (Дітройт). Головно цікаві були виступи цих давніх поселенців, які підкреслювали конечність співпраці нової і давньої іміграції. П. Довгань подав історію організації українських купців і промисловців у Дітройті, яка начислювала аж 160 активних членів, і яка з приходом останньої війни розбилась. Завданням нового Союзу буде відновити колишні організації українських бизнесменів по різних містах і зв'язати їх організаційно. До Управи новоствореного Союзу вибрано: голова Є. Рогач (Филаделфія), заступники управи: Василь Кучкуда (Сіті Кроп, Н. Дж.), Павло Дмитрів (Джерзі Сіті) та Іван Гаврилів (Филаделфія), секретар д-р Ю. Рибак, орг. реф. Т. Бак-Бойчук, касир д-р Б. Старух, інф. реф. Б. Катамай, господ. реф. Я. Яворський (Нюарк, Н. Дж.), члени О. Бойчук (Клівленд, Огайо), Я. Пастушенко (Ню Йорк) і І. Дужинський (Шікаґо).

Контр. Комісія: Роман Карбівник (Филаделфія), д-р І. Карапінка (Нюарк), д-р М. Ценко (Филаделфія), В. Довгань (Дітройт) і І. Тармаш (Берлин, Н. Дж.)

Тов. Суд: д-р М. Рибак, Лев Шанковський, Іван Щупаківський, Роман Пазуняк, Ю. Анюк.

Вечером відбувся бенкет, на якому тостмайстером був д-р М. Ценко.

Юґославія не хоче відкликати війська з кордонів Трієсту

Беоґрад. — Юґославія відкинула пропозицію, що її передала Італія західнім державам, — щоб відкликати свої війська з прикордонної смуги обширу Трієсту. Юґославія назвала цю пропозицію „очевидною облудою", обрахованою на те, щоби „викликати деяке враження серед непоінформованих кіл світової публічної опінії" та „закрити причини, які примусили уряд Юґославії перевести заходи безпеки в жовтні цього року". Юґославія скидає всю вину за стягнення юґославських військ на юґославсько-італійський кордон, — на Італію, яка — мовляв — вислала свої війська над юґославський кордон в серпні, хоч Юґославія не дала для цього — кажеться в юґославському офіційному повідомленні — найменшої причини. Далі, кажеться у тому повідомленні, що Юґославія вжила „заходів для забезпечення себе" після того, як ЗДА й Англія рішили 8 жовтня ц. р. передати Трієст Італії. Це рішення „створило ситуацію, яка загрозила юґославські права й інтереси". — Одночасно заступник юґославського прем'єра Кардель закинув західнім альянтам, що вони „виставили на небезпеку систему колективної безпеки в Европі", бо вони — мовляв викликали враження, що — (воліють вирішувати деякі проблеми силою, як мирними переговорами) і тому і в Юґославії виринули сумніви щодо її дальшої кооперації у системі західньої оборони. Юґославія має договори з Грецією і Туреччиною, що є членами НАТО). Тим часом західні держави не припиняють заходів мирно закінчити спір за Трієст. Гомер Байінґтон, директор відділу західньо-европейських справ у державному департаменті у Вашингтоні, виїхав для цієї цілі до Лондону, щоб порозумітися, як здійснити рішення з 8 жовтня про передачу зони „А" в італійські руки, і як уладити вирішення в лондонській конференції міністрів закордонних справ конференцію п'яти держав у справі Трієсту. Англійський уряд видав коротку півофіційну заяву, що він „активно старається використати кожну практичну можливість зменшити напруження".

У Совєтах рай: кожний може пити шампана!

Москва. — „Шампанське вино, колишній люксус, привілей багатих людей, тепер став доступний для працюючого народу нашої батьківщини, що є також доказом загального добробуту" — заявив заступник совєтського прем'єра Анастазій Мікоян у промові, що її в цілості видрукувала московська „Правда". Мікоян захоплювався зростом продукції вина в Совєтському Союзі, но й збільшеною його консумпцією. Ця консумпція — мовляв — зросла в порівнанні з 1940 роком на 180% і шампан став такий дешевий і так його багато, що кожний совєтський робітник — на думку Мікояна — може собі дозволити пити його.

В АМЕРИЦІ

● **Ляйтенант поліції** Луїс Шулдерс в Ст. Луїсі зрезиґнував із свого становища, тому що досі ще не знайдено 300,000 долярів із того викупу, який вбивник Голл взяв від батьків 6-річного сина Ґрінґліза. ФБІ знайшло деякі неправильності в поступках поліції, яка під командою ляйтн. Шулдерса арештувала Голла та зайняла гроші, 293,000 долярів, які були при ньому. Шулдерс має 55 років життя і 27 років поліційної служби.

● **Ще досі невирішене** непорозуміння в справі платні між Метрополітен Оперою і членами оркестри, які належать до 802 відділу Американської Федерації Музик.

● **63-річний редактор** фінського часопису має бути депортований із ЗДА, бо він комуніст і видавав комуністичний часопис. Але він тепер без батьківщини, бо Фінляндія не хоче його прийняти, те саме заявляє Канада, звідки Кнут Ейнар Гейккенен прибув в 1910 р. до ЗДА. Єдиний вихід для нього, це дожити віку в в'язниці ЗДА.

● **Президент Айзенгавер** із дружиною і найближчими дорадниками провів кінець тижня в таборі Дейвід в горах Какоктін та любувався багатством красок осіннього листя вірджінських лісів.

● **Поготівля Національної** Ґвардії врятувало 22 мисливців від сніговії в горах Великого Рога в стейті Вайомінґ. 300 мисливців ще залишилося в глибоких снігах, і хоч їм тепер не загрожує небезпека, то найближча сніговія може спричинити смерть цих мисливців.

● **Знайдено нові запаси** уранової руди в стейті Вайомінґ. Стверджено, що ця руда має потрібний відсоток урану, щоб виплачувалася її експлуатація.

В СВІТІ

● **Формоза є ключем** до перемоги або катастрофи — заявив націоналістично-китайський президент Чіян Кай-шек у промові з нагоди визволення того острова від японської окупації. Чіан Кай-шек закликав прихильників приготовитися до атаки проти комуністів на китайському суходолі „в недалекому часі".

● **Група чеських партизанів** перебивається через Східню Німеччину до Берліну, запевняють західньо-берлінські знавці відносин у комуністичній частині Німеччини. Комуністичний уряд Східньої Німеччини стягнув війська вздовж дордону, — щоб не перепустити чехів до Берліну. Згинуло багато комуністичних поліцистів.

● **Ген. Голл**, новий командувач військ ОН на Далекому Сході, видав відозву до військ держав ОН в Кореї з нагоди 8-мирічча існування тієї міжнародної організації. Він славив героїзм вояків, які поставили в Кореї гать комуністичній агресії.

● **Джосеф Мартін**, представник республіканської більшости в американському конґресі, прибув до Західньої Німеччини з відвідинами.

● **500 тон масла** в однофунтових пакунках роздадуть потребуючим у західній частині Берліну, а потім також у його східній, підсовєтській частині. Цю акцію почала вдова по недавно померлому посадникові Берліну, Ернестові Ройтерові, роздаючи 500 таких одифунтових пакуночків масла 500 старим пенсіоністам. У Західньому Берліні на 2,200,000 мешканців — 900,000 осіб живе із старечої допомоги, або допомоги безробітним. На цих пачках з одного боку видніє напис, що це дарунок з Америки, а на другому написано „Гутен Аппетіт".

СВОБОДА SVOBODA UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ВЕЛИКА ПРОГАЛИНА

Вистачить переглянути кілька чисел наших газет, щоб прийти до переконання, що одною з найбільших прогалин у нашому громадському житті є театр. Поглянути тільки на оголошення: концерти, збори, річниці, ювілеї, віча, оселі — все, що бажаєте, тільки не театр. У цьому відношенні наше життя тепер сильно різниться навіть від недавноминулого. Цікава річ: чим старший річник „Свободи", тим більше між його оголошеннями подибується згадок про всілякі драматичні й театральні гуртки та їх працю на сцені. Сьогодні ця ділянка нашого життя і праці майже викреслена з громадського календаря.

Скільки театрів або театральних груп чи бодай аматорських драматичних гуртків існує сьогодні в наших громадах? Здається, можна б порахувати на пальцях. Існує дві театральні групи, одна в Ню Йорку, а друга у Филаделфії, — двох наших визначних діячів театрального мистецтва Йосипа Гірняка і покійного вже славної пам'яти Володимира Блавацького. Ці дві групи існують, але їхні виступи обмежуються до кількох в році. А про інші гурти взагалі не чути. Тільки врядигоди якась місцева організація спроможеться на аматорську виставу, але й та проходить без будь-якого відгомону.

Причин такого занепаду театральної ділянки в нашому житті багато. Це в першу чергу ті, „обставини", на які ми звалюємо всю вину за всі наші невдачі, в той спосіб полегшуючи свою совість та виправдуючи свою безчинність і інертність. Пливемо собі спокійно і безчинно на хвилях всемогучих обставин і пальцем не кивнемо щоб їх змінити, хоч часто здаємо собі справу з того, що ті „обставини" несуть нас прямісінько в безодню небуття. Бо хоч ці обставини часом направду дуже сильні і хоч ми говоримо, що перешкоди є на те, щоб їх перемагати, але самі практично нічого в тому напрямі не робимо.

Театр відіграв одну з найсвітліших роль в українському відродженні після „великої руїни"; він був одним з найсильніших промоторів у розбудженні української свідомости, та й в найновіших часах був одним із передових відтинків на фронті боротьби проти пляново й послідовно практикованого над нашим народом народовбивства. Історія українського театру — це блискучий розділ з історії героїчної боротьби українського народу за своє існування і збереження свого національного обличчя. Вукраїнському театрі ми маємо справжніх героїв, які заслужились для України та її народу не менше від полководців та політиків. Український театр на рідній землі перетривав ув'язнення, заборони, заслання і навіть кулі, а на цій вільній землі без битви капітулює перед „обставинами", яким на ім'я: відсутність театральних ентузіястів між артистами й публікою, брак зрозуміння ваги театру, розполітикованість та однобічність у громадській праці і низка інших, теж технічних труднощів, які, проте й не вмилися до тих труднощів, що на них натрапляв і що їх перемагав героїчний український театр на поневоленій рідній землі.

Можна б ці проблеми аналізувати та дошукуватись всіляких причин у безконечність. Все має свої причини. Але для нас головне: ствердити факт наявности великої прогалини в нашому народному житті на цій землі і заходитися відновлювати й продовжувати заходи, щоб ту прогалину виповнити. Значні трудноції можуть мати професійні або майже професійні театральні гурти, до яких ми ставимо великі вимоги, але нічим не допомагаємо їм, щоб вони могли ці вимоги виконати. Натомість нічого не стоїть на перешкоді, щоб оживити самодіяльне театральне мистецтво по наших громадах. Треба творити аматорські драматичні чи театральні гуртки в поодиноких громадах, самостійні або при поодиноких організаціях, треба заінтересувати цією мистецькою діяльністю нашу молодь, треба розбурхати сумління наших громадян. Все це мусить іти рівночасно, бо все це між собою тісно зв'язане.

Було б більше, ніж побажано, щоб над цією справді великою прогалиною в нашому житті, яку створив майже повний занепад театральної діяльности, застановився й Конґресовий Комітет, включивши її в свої „неполагоджені" і „дуже наглі" справи. Хоч ані УКК ані ніхто інший тут нічого не зробить, якщо справою не заінтересується весь наш громадський загал та його провідники в поодиноких громадах.

ВИРІШУВАННЯ ОБОРОНИ

Ген. Марк Кларк, недавній головний командувач армій Об'єднаних Націй на Далекому Сході, відійшовши з цієї позиції після підписання перемир'я в Кореї, закінчив свою військову кар'єру. Місто Ню Йорк улаштувало минулого вівтірка параду на його честь, а він, відповідаючи на привіти, заявив: „Я був першим американським командувачем, що поклав свій підпис на документі про закінчення війни, в якій ми не здобули перемоги". Після того він додав: „Хоч Об'єднані Нації припинили божевільну агресію з Північної Кореї, але червоні залишаються далі таким самим зрадливим ворогом з одною ціллю на думці — опанувати світ". Одначе, казав генерал, відповідальність за втримання миру в Кореї не спадає вже на військовиків — тепер дипломати мусять забезпечити перемир'я. Опісля Кларк пригадав, що Америка мусить завжди бути готова припинити агресію.

Кларк, як військовик, думаючи категоріями військових людей, вважає, що без сили не можна перемогти ворога. Так само думають і дипломати, одначе їхнє розуміння сили інше, ніж у військовиків. У теперішньому часі вони не говорять про перемогу над ворогами на полі бою і навіть слово „війна" їм осоружне. Вони говорять про „мир" і „оборону міжнародного миру", або просто про оборону Америки. Американський президент постійно пригадує про необхідність втримування миру, бо війна, за його висловом, це „таке жахливе явище, що тільки програ у війні може бути жахливіша". Що більше: уряд ЗДА плянує навіть зменшити свої бойові сили закордоном, пояснюючи цей намір щораз новими винаходами, які, в разі потреби, заступлять армії на полі бою. До таких нових винаходів зараховують урядовці винахід і виріб водневої бомби, яка має відстрашити ворога від дальшого походу проти вільного світу.

Мабуть, щоб переконати населення Америки в могутності країни у ділянці атомових винаходів при можливому зударі з Совєтами, зроблено урядову пробу освідомити загал про приблизну готовість обидвох країн. Одначе в часі виголошування заяв у цій справі одні урядовці твердили, що Совєти мають більшу силу, а інші її легковажили. Щоб покласти кінець замішанню, президент Айзенгавер заборонив урядовцям виголошувати на цю тему дальші промови, якщо вони не матимуть попередньої згоди Білого Дому.

Вже після такої заборони секретар оборони Чарлз Е. Вилсон на пресовій конференції минулого тижня сказав, що З'єдинені Держави, при своїй вищості в атомовій зброї, можуть знищити Совєтський Союз зі свого перстеня морських і повітряних баз, яким оточена російська імперія.

Як виглядає американський перстень військових баз, це подали були до публічного відома великі щоденники в кінці вересня на мапі земного гльобу. Таких баз має Америка в Північній Африці дві, в Савді Арабії, в Малій Азії — одну, в Англії, Франції й Західній Німеччині — по одній, в Гренляндії — дві, в Ісляндії — одну, на берегах Атлантійського океану в Америці — цілий ланцюг баз від Лабрадору, Нової Фундляндії, до Бермуди, Азорів, Порторіка, Панами і Тринідаду в Південній Америці. На Заході З'єдинених Держав знаходяться бази на Алясці, на Алеутських островах, на тихоокеанських островах Гаваї, Мідвей, Вейк, Кваджалейн, Гвам, Иво Джіма, на Філіпінах, Окінаві і в Японії. Тепер ще прийдуть бази в Еспанії, в Західній Европі. А в Кореї стоїть постійно американська армія. Разом має Америка три з половиною мільйони вояків, з чого на території ЗДА залишається 2.4 мільйона, а за морем 1.1 мільйона.

Покликаючися на американські бази, секретар Вилсон сказав, що треба бути на території Совєтської Росії, щоб відчути силу американських баз. При цьому, заявив він, треба завжди мати на увазі можливість боротьби всіми родами зброї, щоб зрозуміти вищість Америки над Совєтами. Одначе Вилсон підкреслив, що ЗДА не мають на думці офензивного нападу а тільки оборонний, тобто на випадок, коли б ворог перший почав війну.

Деякі вашинґтонські кореспонденти приходять до висновку, що, з уваги на замішання, викликане публічною дискусією високих урядовців адміністрації в першій половині жовтня про силу атомової зброї Америки й Росії, теперішня адміністрація не буде в спромозі вирішити, як повести оборонну підготову Америки в найближчій майбутності, і тому в цю справу вмішається Конґрес. Дромонд, кореспондент „Н. Й. Геральд Трибюн", твердить, що сенатська комісія збройної служби очолювана сенатором Леверетом Салтонсталем, уже досліджує питання, — чи Росія має готову водневу бомбу, чи тільки знає, як її робити. Далі буде досліджене питання: якщо Росія має різні роди атомової й водневої зброї, то чи спроможна вона вислати їх на територію З'єдинених Держав, щоб знищити головні осередки ЗДА?

Дискусія, відома під назвою „Оперейшен Кендор", не принесла бажаного висліду, бо не була така відверта, як її заповіджено. Навпаки, вона принесла ще більше замішання протилежними твердженнями самих відповідальних урядовців.

Від того, чи Совєти вже мають водневу бомбу, а як мають, то чи можуть її вислати проти ЗДА, залежатиме вирішення, чи Америка має збільшити свою допомогу для країн НАТО, чи може обмежитися до збільшення бойових сил для оборони своєї власної території. У цих справах важливою є публічна опінія, яку представляє Конґрес, а з ним і широкі маси населення.

Вол. Дорошенко

УКРАЇНОЗНАВСТВО В ПРАКТИЦІ

II.

Що ж, поза формальним знанням самої мови, є найважнішим чинником у пробудженні української самосвідомости? Я гадаю, що мабуть ніхто не заперечить, що в центрі навчання українознавчих предметів слід поставити саме історію України. Вагу навчання в школі історії добре розуміли й розуміють і наші вороги. За білого царату в школах історія викладалася в „об'єдинительному" дусі. Княжа київська держава вважалася за початок московської, а історія України обмежувалася лише згадкою про „возз'єднання" Малоросії з Московщиною за Богдана Хмельницького та анатемою „зрадника" Мазепи. Поза тим ані слова. За червоного царату дістіся майже те саме з настирливим підкреслюванням ролі „старшого брата", якому нібито завдячував і завдячує своє існування український народ. В голови українців безперестану безсоромно вбивають це старшинство москалів, не вважаючи на всю брехливість цього твердження.

Про наше „спорідненя" з москалями ще Шевченко дотепно висловився, що воно того роду: коли наш батько горів, їхній руки грів. Червоні москалі силою терору спотворюють історичну правду, намагаючися цим способом знищити в душах нашого народу й саму думку про якусь окремішність. Історія України в школі й науці під совєтами не має самостійного значення, а є лише сторінкою в історії „СССР", під фірмою якого протискується властиво історія Московщини. Розуміється, історію в школі мають викладати лише випробувані комуністи, переважно москалі. Це саме діялося й за Австрії, коли на чолі шкільництва в Галичині стояли поляки — історія України не мала в прилюдних школах самостійного значення, а була лише причіпкою до польської. Розуміється, ще гірше діялося за поверсальської Польщі, де українець навіть не міг бути взагалі учителем історії. А за німецької окупації історія України толерувалася лише в Галичині, і то в скромних розмірах. Не легко було добитися дозволу на видання шкільного підручника, а книжки з історії України майже не дозволялися до друку.

Не вільно було й науково досліджувати українську історію. Большевики, правда, „дозволяють", але в дусі єдинонеділимському. Праці М. Грушевського й інших українських істориків, що стоять на становищі самостійности українського історичного процесу й незалежности його від москалів, усунено з книгарень і бібліотек, як ворожі.

З цього бачимо, яку вагу має для нас історія та відповідне вивчання її в школі. Але, ставлячи історію в центрі навчання, я цим не заперечую ваги й не відкидаю потреби окремих систематичних викладів інших українознавчих предметів, оскільки це в наших умовах можна здійснити.

Вони дуже бажані і при викладах історії без них аж ніяк не можна обійтися. Адже ж навчання історії не повинно зводитися до сухого переповідання фактів минулого. Кожну добу нашої історії належить всемірно оживлювати, притягаючи матеріял з інших дисциплін. Викладач повинен ілюструвати свою розповідь картинами української природи, образками з народного побуту, предметами вжитку, зразками будівництва, зброї, цитатами з колядок, історичних пісень і дум, уривків із літописів та стародавніх актів і документів, козацьких хронік, а також і красного письменства. Викладач повинен показати своїм учням чи слухачам минуле життя так, щоб воно стало перед їхніми очима, як живе, щоб вони могли вжитися в це життя, зрозуміти душу і змагання своїх далеких предків, зріднитися з ними. Молоді треба показати велич нашої історії, красу колишнього й теперішнього народного побуту, високі духові й моральні прикмети нашого люду і його історичних постатей, їх працю й героїчні змагання до волі, красу нашого письменства, осяги нашого мистецтва й науки, словом усі ті вартості, які посідає наш народ протягом свого многовікового життя і які ставлять його нарівні, а подекуди й вище інших культурних народів. Тільки так можна пробудити в молодому поколінні національні гордощі й знищити в їх душах комплекс меншовартости, на який так часто терпіли й терплять їхні батьки й який прищепили вони й своїм дітям.

Тут не місце подавати докладну програму навчання історії України, ілюстрованого матеріялом із географії, археології, етнографії, фольклору, права, мистецтва й красного письменства, вагу якого при вивченні історії я зазначив у своїй попередній статті. Цій темі слід би було присвятити окрему статтю. Завважу тут іще, що при навчанні української історії слід приділити належну увагу й історії нашої іміграції, надто такої важливої, як в Америці. Додеперішні курси української історії або цілком пропускають цю сторінку нашої історії, або трактують її надто по-мачушиному. На жаль, у нас нема окремого педагогічного часопису, де б можна було докладніше й спеціяльніше обговорювати заторкнені тут питання.

На цьому місці я тільки підношу конечну потребу користуватися при навчанні історії також матеріялом, зачерпненим з інших ділянок українознавства. На це мені не один педагог може сказати: „А де нам взяти того матеріялу при нашій книжковій бідності? Адже ж для цього треба мати спеціяльні хрестоматії, видання старих пам'яток тощо. Де ж їх дістати?" Це гірка правда. На превеликий жаль, у нас нема й досі своєї прилюдної українознавчої бібліотеки, де б можна було здобути потрібний ілюстраційний матеріял — образковий і літературний. Але на те, каже наша приповідка, й лихо, щоб з ним битись. Думаю, що кожний окремий викладач не одне може й сам розшукати. Не без того, щоб хтось із земляків — старих чи нових іміґрантів — не мав якогось потрібного допоміжного видання, напр., котроїсь із давніших видань хрестоматій до історії чи історії літератури, напр., Омеляна Огоновського до літератури, Михайла Грушевського до давньої історії України, або новіших Л. Білецького й Ол. Дорошкевича до фолькльору з літератури, Нат. Мірзи-Авакіянц до історії, М. Возняка до старої літератури, В. Сімовича до старослов'янської мови. Для письменства княжої України маємо різні хрестоматії російських учених, з яких теж можна користуватися. Багато цікавих уривків з творів нашої старої літератури княжої доби подає М. Грушевський у своїй знаменитій „Історії української літератури". Інститут наочного навчання при УВУ видав недавно 1-й випуск „Хрестоматії з української літератури" М. Глобенка, в якій подано уривки з критичних розвідок про українську літературу взагалі, а останньому часі появився популярний курс українознавства (Мюнхен, 1953), де при кінці подано тексти з української літератури, історії й культури. Поза тим знайдуться подекуди давніші, не кажу вже про новіші видання, різні альбоми — красвидів України, мистецькі тощо. Так само можна роздобути на руках і інші потрібні видання, напр., „Договори українських гетьманів з Москвою" проф. А. Яковлева, видання українських дум (Д. Ревуцького, Ф. Колесси, К. Грушевської або найновіше Марії Шерер) і т. д. Може знайшлися б у кого й старі наші літописи та хроніки тощо. А у всякому разі такого роду видання можна віднайти й по американських бібліотеках, особливо в Публічній Бібліотеці у Ню Йорку або в Конґресовій бібліотеці у Вашинґтоні, звідки можна їх виписати до публічної чи університетської книгозбірні свого міста. Певна річ, для окремої людини та ще й зайнятої не за своїм фахом це річ нелегка. Тому цим повинна зайнятися Шкільна Рада УКК. Вона повинна з'ясувати, в котрій бібліотеці знаходяться потрібні видання, а потім поробити з них фотокопії матеріялу, потрібного для викладачів, та скласти з цих знимок випозичальню, з якої за певну оплату міг би викладач чи школа або курси українознавства спроваджувати ілюстраційний матеріял. А згодом можна б було навіть видати таку підручну хрестоматію, розуміється не в такому широкому розмірі, як „Старе українське письменство" М. Возняка. Досить було б подати лише коротенькі уривки з пам'яток, аби тільки учень міг на власні очі бачити, як виглядає сторінка з початкового чи галицько-волинського літопису, „Руської Правди", „Литовсько-Руського Статуту", текст

(Закінчення на стор. 3)

Проф. д-р В. Кубійович

ЗМІНИ В СТАНІ НАСЕЛЕННЯ УССР

Людність українських земель підлягає великим флюктуаціям не лише внаслідок природного руху населення, але й міграційних процесів, воєн, голоду і репресій окупанта. Завдяки колонізаційним процесам мінялася також величина території, замешканої українцями, подібно, як і в росіян, але, як ні в одного іншого народу Европи. Поруч інтенсивних міграційних процесів, головним чинником, що впливав від століття на зміни в стані населення, була в Україні висота природного приросту населення, що був довгі часи одним з найвищих в Европі. Головно завдяки цьому зросла маса населення, яке виповнювало всі українські землі, — на протязі XVIII ст. з 3 на 9 млн., на протязі XIX ст. з 9 на 37 млн., в моменті вибуху першої світової війни населення України нараховувало до 47 млн. і то не зважаючи на те, що від кінця XIX ст. українські землі були тереном інтенсивної еміграції — з західніх земель за океан, з центральних і східніх — до Азії. Якщо б приріст населення йшов далі в тому самому темпі, то сьогодні жило б на українських землях коло 70 млн. душ, а число українців у світі доходило б до 60 млн. (в 1919 р. — коло 40 млн.).

В дійсності населення України підлягає від 1914 р. революційним змінам, моменти нормального росту переплітаються з демографічними катастрофами. До цих катастроф належали роки першої світової війни, визвольних змагань і перші роки совєтської окупації, коли то населення України зменшилося на 3 млн., зловіщі роки голоду і совєтських репресій 1932-1934 років, в яких населення всіх українських земель впало на 4-6 млн., і часи другої світової війни, в якій людність наших земель втратила коло 10 млн. душ.

Роками демографічного росту були для українських земель, зокрема для УССР, 1924-29 роки, в яких природний і дійсний приріст населення був у нас найвищий зі всіх країн Европи (2% річно), далеко слабшим (мабуть 1,5%) був він в 1935-40 рр. та під час другої світової війни. Сьогодні населення всіх українських земель можна оцінювати на 48-49 млн., самої підсовєтської України на 36-37 млн., а число всіх українців в світі на 41-42 млн. — всі ці числа мало що вищі, як 40 літ тому.

За останніх 40 років був балянс втрат і зисків всього населення УССР приблизно такий:

Втрати: жертви голоду — 2-3 млн., репресії, вивіз і виїзд з України, головно до Азії, — коло 3 млн., воєнні втрати (на фронтах, ліквідація жидів тощо) коло 5 млн., евакуації в глибину Росії й Азії коло 2 млн., виїзд на Захід (поляків, німців, коло 200,000 українців) коло 2 млн.; разом 14-15 млн.

В тому самому часі зросло населення України на яких 7 млн. шляхом природного приросту і на яких 2 млн. шляхом припливу ззовні (½ млн. українців вивезених з західніх окраїн, які припали Польщі, та приплив росіян) — разом до 9 млн.

Національні відносини УССР змінилися внаслідок відпливу з України загалу німців і чехів, переважної частини поляків і асиміляції тих, що залишилися (це властиво римокатолики, які вживали української мови) та винищення нацистами більшости жидівського населення; в тому часі однак напливав в Україну російський елемент, який творить сьогодні майже єдину, але потужну національну меншину України.

Рівночасно збільшилося число українців, що живуть сьогодні за межами українських земель, в першій мірі в Азії, а теж за океаном.

(„Українське Слово", Париж)

Степан Женецький

ЗА ЧУЖІ ІНТЕРЕСИ

(Спомин з польсько-німецької війни)

(1)

Хоч польсько-німецька війна — це досить важлива історична подія для українського народу, бо в ній упала поверсальська Польща, що була для нас ворогом ч. 2, чогось про неї в українській літературі і мемуаристиці написано дуже мало. Поза повістями Федора Дудки „Війна" та Марської „Буря над Львовом", в яких вони тільки побічно заторкнули воєнні події, і споминами українця — старшини польської армії Войнаровського, замордованого польською боївкою на Холмщині, які друкувалися на сторінках „Краківських Вістей" — майже ніяких більших спогадів про цю війну в нашій літературі немає. Після упадку Польщі вся увага українців звернена на боротьбу проти Москви, яка стала тепер не тільки першим, але й одиноким ворогом України.

Та нам здається, що польсько-німецька війна, у бурі якої тріснула, мов миляна банька, відновлена польська держава, побудована диктатом у Версалі на насильстві та поневоленні частини українського й інших народів, — що ця війна заслуговує на більше зацікавлення та насвітлення з нашого боку. Польсько-німецька війна ще й тому заслуговує на більше наше зацікавлення, що в ній брали участь сотні тисяч українців, які були примусово змобілізовані і мусіли проливати кров і віддавати своє життя за зненавиджену „моцарствову" Польщу, яка болюче позначила своє 30-літнє панування над західньою віткою українського народу.

На другий рік світ обходитиме 15-ту річницю розпочаття другої світової війни, яку започаткувала польсько-німецька війна. Цій трагічній річниці, що спричинила другу світову війну і кинула людство у вир жахливої боротьби, в якій згинули десятки мільйонів людей, а серед них кілька мільйонів українців — ми повинні присвятити більше уваги і дати їй відповідне насвітлення. Українські військовики, бувші вояки польської армії, українські політики і взагалі всі ті українці, які мають щось цікавого сказати про 30-літнє існування та упадок поверсальської Польщі, повинні опублікувати свої спомини для майбутніх поколінь.

Хай ці мої короткі спомини стануть заохотою для інших.

Я одержав повідомлення ставитися до війська дня 23 серпня 1939 р. Мене покликано ніби на військові вправи, які польська армія влаштовувала кожних три роки для своїх резервістів, але насправді це вже була тайна мобілізація, що попередила явну мобілізацію, яку Польща проголосила пару днів пізніше. Місцем призначення, куди я мав ставитися, був Новий Санч, а військова частина, до якої мав зголоситися — перший полк підгалянських стрільців (первши пулк стшельцуф подгалянскіх). Цей полк належав до гірських частин польської армії, і було трохи дивно, що мене, та й багатьох інших, що відбули військову повинність у 72-му піхотному полку в Кротошині, під німецькою границею, де немає гір і де я не мав спроможности перейти гірський вишкіл, покликали саме до цього відділу. Яку бойову вартість міг являти собою такий „гірський" вояк, як я, що ніколи перед тим навіть гір не бачив?

Це тільки маленький приклад того розгардіяшу, що панував у Польщі перед початком війни. З одного боку задиркувата постава супроти німців, силу яких поляки цілком легковажили, хвалькуваті заяви найвищих польських державних достойників на зразок „не тільки плаща, а й ґудзика від плаща не дамо" та безглузді твердження польської пропаґанди про те, що німці, мовляв, мають лише паперові танки, а з другого боку брак найелементарнішої підготови та організації до війни. Правда, поляки майже всі надії покладали на військовий союз з Францією й Англією, що пізніше виявилось не таким спасенним, як їм спершу здавалося.

Щоб з Мостів Великих, містечка, де я народився і проживав останній рік перед війною, дістатися до місця постою частини, треба було їхати до Жовкви, що лежить за 24 кілометри від Мостів Великих, а звідтам поїздом до Львова і далі до Нового Санча. Щоб не спізнитися на призначений час, треба було виїхати з Мостів в суботу, а найпізніше в неділю ранком. Але я собі цю справу трохи злегковажив і в суботу не поїхав, відклавши виїзд на неділю. рано. Також і в неділю не дуже поспішав і через те спізнився на автобус, що в неділю курсував між Мостами й Жовквою тільки раз на день. І так аж пополудні, десь під вечір, вибрався до Жовкви пішки. Я знав, що за спізнення у частині на мене чекає кара, але тому, що це було військо чужої держави, а до того ж за час відбування військової повинности мені доводилося не раз відбувати майже всі роди кари, я не дуже тим журився. Що ж, думав я собі, посиджу з тиждень у військовій тюрмі на каві й хлібі, та й по всьому!

Тим часом в дорозі мені „пощастило": над'їхав якийсь мотоцикліст, я здержав його і розповів, в чому справа. „На щастя", цей мотоцикліст був поляк і, дізнавшись, що я йду до війська, погодився, мабуть з патріотизму, мене підвезти. Таким чином я впору приїхав до Жовкви і вспів ще до того поїзду, що у Львові мав сполучення на Краків. На стації в Жовкві, а ще більше у Львові, до поїзду всідало дуже багато молодих людей. Всі вони, як пізніше довідався я в розмові з ними, були покликані на „вправи". Також на кожній дальшій стації сідали до поїзду нові й нові пасажири — теж переважно молоді люди. З того я прийшов до висновку, що мене і всіх що сідали до поїзду на кожній стації, покликано не на вправи резервістів, а в зв'язку з тихою мобілізацією. Видко, того додумався не тільки я, але й всі покликані на „вправи", бо у поїзді панувала цілком воєнна атмосфера. З усіх вагонів неслися пісні. Мобілізовані, переважно наші хлопці, спершу співали польських військових „спєвек", що їх навчилися при війську, а пізніше перейшли на українські. Тут і там почулися стрілецькі, а подекуди й націоналістичні пісні. Майже всі хлопці сідали до поїздів напідпитку, і закінчували пляшки у вагонах.

В поїзді раз-у-раз вибухали сварки між кондукторами й мобілізованими. Декілька хлопців зайшло до вагону 1-ої кляси. Кондуктори пробували були їх випхати, бо на білетах, які одержували мобілізовані від військової влади, було зазначено, що вони мають право їхати лише 3-ою клясою. Хлопці вигідно порозсідалися на м'яких сидженях і нічого собі не робили з протестів кондукторів.

— На війну нас кличете, а у панських вагонах їхати не дозволяєте! — відповідали кондукторам.

— Як вам не подобається, то пишіть скаргу до самого Ридза Сьміґлого . . .

Кондуктори, побачивши, що нічого не вдіють, дали хлопцям спокій. Тоді мобілізовані позаймали всі вагони 1-ої й 2-ої кляси і в них вже спокійно їхали аж до місця свого призначення.

ПЕРЕВИШКІЛЬНІ КУРСИ КРЕСЛЯРСТВА

Технічне креслення, яке від довшого часу проводить заочною методою інж. Церкевич в Ню Джерзі, заслуговує на найбільшу увагу українського загалу в Америці, головно ж людей, які хочуть піднестися на вищий життєвий рівень. Сам автор цих рядків, який не міг фізично працювати й тому опинився у дуже важкій ситуації, завдячує тим курсам свою теперішню легшу працю і гарний заробіток.

Курс технічного креслення, ведений інж. Церкевичем, — це одинока такого роду фахова школа, що її виклад провадиться заочно методою і двома мовами — українською і англійською. Позаочна метода навчання і двомовний підручник з дуже приступним викладом матеріялу, дозволяють вчитися кожній заінтересованій особі, навіть без досконалого знання англійської мови і незалежно від місця її перебування. Навчання, що його проводить інж. Церкевич заочною методою, кожна нормально-здібна людина може опанувати за розмірно короткий час. Увага, послідовність і виконування вказівок в продовж студій забезпечують успіх.

До речі, Америка якраз є батьківщиною заочних студій. Тут ця ідея зродилася, тут вона розвивалася і закріпилася до тої міри, що тепер в Америці існує вже ціла система заочних шкіл, в тому числі й високих, які користуються великою повагою американського населення.

Вертаючись до заочних студій технічного креслення, на жаль приходиться ствердити протилежне. З незрозумілих причин наше громадянство виявляє мало зацікавлення до заочних студій тех. креслення.

Хоч це, можливо, і є для певної категорії людей одиноким виходом з невідрадного становища. З непоінформованности ті категорії людей не доцінюють як належить заочного курсу технічного креслення.

Беручи під увагу дуже добрий інтеліґентський фах технічного креслення, приходиться дивуватися, чому інтеліґенти, затруднені по готелях і ресторанах, як прибиральники, виконують важкі фізичні роботи і не цікавляться такими курсами.

Головною причиною такого явища є те, що курси інж. Церкевича дуже мало відомі. Самі тільки оголошення про те, що їх час від часу опублікує „Свобода", крім сухого повідомлення, не дають жадного уявлення про основне з ділянки технічного креслення.

Подаю оце короткий опис про: 1) проходження студій технічного креслення, 2) підшукування креслярської праці і 3) умовини праці.

Курс технічного креслення базується на опрацюванні окремих лекцій, що їх одержує кожний учасник курсу. Він дістає американський підручник і разом з ним першу лекцію-конспект в українській мові. Сам конспект опрацьований так, що його можна б поділити на три головніші відділи 1) теоретичні роз'яснення, 2) спосіб розв'язки проблеми і 3) практичні завдання. Власне, поданий вище поділ навчального матеріялу на окремі підвідділи і є тим практичним моментом, що допомагає скоро і повно опанувати його. Студент, підготовившись теоретично підвідділом, переходить вже дещо обізнаний з суттю справи до студіювання даних проблем, а зрозумівши останнє, виконує практичні завдання. Після того, як студент зрозуміє цілість проблеми з поміччю практичних вправ, він вчиться виконувати рисунки, що є головним завданням кресляра. Автор конспекту постійно відсилає свого студента до підручника, вказуючи сторінку, число рисунку, проблеми тощо. Рисунки зображують графічно проблеми, так, що виконання і спосіб конструкції показані крок за кроком. Іншого роду рисунки — це зображення різнородних машинових елементів, та цілих механізмів, на основі чого вивчається проєкцію, читання технічних рисунків та інше.

Сам же спосіб і підхід інж. Церкевича в навчанні наскрізь індивідуальний і подиктований практикою. Інж. Церкевич пристосовується до кожної окремої особи, залежно від сприймання навчального матеріялу даною особою та її здібностей. Особи, успішно закінчивши повищий курс, набувають знання, з яким можуть працювати в усіх галузях американського промислу механічного напрямку, включно з промислом авіяційним.

Шлях шукання праці кресляра — подібний до підшукування праці з усіх інших фахів, при цьому знання англійської мови грає поважну але не вирішальну ролю. Коли особа, що шукає праці, має зразкові, добре виконані технічні рисунки і зможе відповісти на кілька питань, що їх можуть поставити їй підчас приймання до праці, то фірма, яка потребує креслярів, прийме цю особу.

Про умовини праці треба сказати, що вони є здебільша дуже гарні. Креслярська праця прецизійна і тому її виконання поставлене так, що кресляр не відчуває над собою жадних наганячів. Темпа ніякого. Має́те час на роздумування над кожною окремою деталлю, так довго, як довго вимагає цього справа. За це ніхто не скаже ні слова. Вимоги, які ставлять до працівників — це добре і бездоганне виконання технічного рисунку. Сама праця, як відомо, — чиста, бюрова.

Відношення американських креслярів до нас залежить в однаковій мірі від нашої поведінки, як і індивідуальних характерів оточення. В загальному можна сказати, що американське оточення ставиться до нас дуже добре. Культурна поведінка і такт в співжитті є запорукою доброго відношення до вас вашого американського оточення. Американці н е д о л ю б л я ють „гнучкоспинців", як духової спадщини рабського почуття меншовартости. Американську реакцію на підлесливість можна порівняти з реакцією европейців на закладання деякими американцями ніг на стопи.

Як зачуваємо, в короткому часі має появитися підручник навчання креслярства інж. Церкевича. Якщо він спричиниться до перевишколення численних наших інтеліґентів, які все ще працюють на фізичній роботі, то це буде чергова заслуга інж. Церкевича.

Юрій Бурлака.

Ukrainian Insurgent Army in Fight for Freedom

Це книжка, що вже друкується англійською мовою заходами Об'єднаного Комітету Українських Громадських організацій м. Ню Йорку (Адреса: W. Homicki, 415 East 9th St., New York 9, N. Y.) з приводу 10-річчя існування Української Повстанської Армії, і яка має звернути увагу американських політичних і громадських чинників на героїчну боротьбу, що її веде, без допомоги ззовні, український нарід та його УПА за повну державну незалежність України.

В час, коли серед західнього світу, а також на терені ЗДА щораз більше підносяться голоси про конечність нової співпраці з московськими н а р о довбивцями, Ukrainian Insurgent Army in Fight for Freedom розкриває всю небезпеку московсько-большевицької агресії та вказує шляхи, засоби і можливості боротьби з нею. Зі сторінок книжки промовляють, з одного боку, американські сенатори Айвз і Ґрін та конґресмен Керстен, що закликають уряд ЗДА до енерґійної політики визволення поневолених народів СССР, а з другого боку провідні діячі українського визвольного підпілля в Україні, П. Полтава і О. Горновий, що недавно згинули на українських землях в боротьбі за волю України.

Книжка буде мати 224 стор. друку і на її зміст складаються такі статті:

Вступне слово — конґресмен Керстен і Л. Добрянський; Промови на маніфестації в 10-річчя УПА — сен. Айвз і сен. Ґрін; Коротка історія УПА — Л. Шанковський; Література українського визвольного підпілля — В. Барка; Новелі і сатири українського підпілля — Буревій, Марта Гай; Уривок п'єси „Андерґраунд" — Р. Дапіка; Мистецтво в УПА — С. Гординський; Публіцистика українського підпілля — К. Кононенко; Концепція самостійної України — П. Полтава; Наше ставлення до російського народу — О. Горновий; Лист до Стейт-Департаменту ЗДА в справі „Голосу Америки" — П. Полтава; Бій під Ліщавою Горішньою — С. Хрін та Червоний Хрест УПА — Мельодія-Крук.

Ukrainian Insurgent Army in Fight for Freedom — дає д о к у м е нтарну інформацію про сучасний стан визвольної боротьби України і має бути даром розіслана до важливих американських діячів та інституцій, тому її видання мусить бути сперте виключно на добровільних датках української суспільности на терені ЗДА. Дотеперішні кошти, зв'язані з перекладом на англійську мову і друком матеріялів перевищують вже 1,000 долярів і для випущення книжки перед кінцем ц. р. треба ще зібрати принаймні 1,200 долярів.

Тому Організаційний Комітет для видання цієї важливої публікації звертається цією дорогою до всіх, кому на серці лежить добро української визвольної справи, до патріотичних громадян та організацій з закликом: допомогти закінчити діло, що має служити перемозі української правди на Заході

МСУ ВІДЗНАЧИТЬ 70-РІЧЧЯ ЖІНОЧОГО РУХУ

Ню Йорк. — Матірний Союз У к р а ї н о к приготовляється до відповідного відзначення 70-річчя зорганізованого українського жіночого руху та 20-річчя Всеукраїнського Жіночого Конґресу в Станиславові, що припадають на 1954-тий рік. В тій цілі розіслано до преси повідомлення, підписане головою МСУ п-нею Міленою Рудницькою та секретаркою д-р Аделею Савицькою, в якому м. і. сказано:

„В 1884-у році піонерка українського жіночого руху Наталія Кобринська основала в Станиславові перше українське жіноче Товариство. В п'ятдесятліття цього почину Централя Союзу Українок у Львові скликала була Всеукраїнський Жіночий Конґрес у Станиславові, в якому взяли участь представниці всіх західних українських земель, політичної еміґрації Великої України та заокеанських поселенців. Конґрес цей був чи не найсвітлішою подією в часі між двома світовими війнами не тільки в житті українського жіноцтва, але всієї української спільноти".

„Для відповідного відзначення тих роковин, Виконний Виділ МСУ закликає всіх жінок, яким дорога ідея українського жіночого руху і яких в'яже спільний спомин незабутніх днів у Станиславові, щоби подали свої адреси для обміну думок у справі відзначення роковин та зібрання матеріялів, які збереглися. Зокрема прихаємо відгукнутися тих, що брали активну участь у Станиславівському Конґресі: членів Ділового Комітету, Президії Конґресу, його доповідачок та взагалі жінок, що мали ближче відношення до цієї події".

Листування в тій справі прохається спрямовувати на руки п. Олени Федак Шепарович, колишньої секретарки Ділового Комітету, яка є референткою для відзначення роковин з рамени МСУ.

Адреса:
Mrs. Helen Szeparowycz,
70 Park Ave., Babylon, L.I., N.Y.

УКРАЇНСЬКА ОСІННЯ ІМПРЕЗА В ГОНТЕР КАЛЕДЖ

Ню Йорк. — Український Культурний Клюб дівочої Гонтер Каледж, який улаштував виставку народної ноші в квітні цього року, підготовляє на п'ятницю 30 жовтня 1953 р. в 8 годині ввечір Осінню програму в Гонтер Каледж Плейгавз, при 68 вул. і Парк евеню в Ню Йорку. Програма представить народне життя України. Український хор „Думка", який недавно мав свій дебют в Тавн Голл і мішаний квартет у супроводі банду у складі: Галя Хамула (сопран), Іванна Кононів (альт), В. Юркевич (тенор), та Р. Левицький (бас), — представляють музику народу, а група танцюристів під керівництвом Петріни запрезентує українські народні танки. Треба надіятися, що громадянство зацікавиться діяльністю Українського Культурного Клюбу в Гонтер Каледж і численною участю вшанує змагання українських студенток.

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найсвідоміші українські сили в одну цейну спільноту та поставила її на службу нашим краïнам та нашому поневоленому українському народові! юзового майна!

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Ню Йорк, Н. Й.

Козацьке Свято Запорожців.

За прикладом установленого звичаю попередніх років, в середу 14 жовтня Т-во Запорожців ім. полковника Петра Болбочана торжественно відсвяткувало своє військове Свято Покрови Пресвятої Богородиці.

В Укр. Прав. Церкві на Бронксі капеляном Т-та Запорожців в Америці, о. мітратом, Костецьким була відслужена Служба Божа з пом'яненням замучених, і загинувших на полі бою полководців і козаків запорожців.

Того ж дня ввечері в домівці при 423 Іст, 9 вул., відбулися святочні сходини з рефератом - спогадами. Належить підкреслити заінтересування святом молоді — нащадків запорожців. Добре буде, коли в святкуванню св. Покрови в майбутньому прийматиме участь загал українців, а в церквах священство згадає про традицію цього військового свята.

Петро Зілинський.

Ніяґара Фолс, Н. Й.

11-ті роковини УПА відсвятковано півгодинною радіопрограмою з радіовисильні.

Одним з виховних засобів української радіопрограми п. Василя Шарвана в Бофало є відмічування наших великих історичних подій спеціяльними передачами. Такі передачі мають особливо велике значення для юного слухача, для якого це єдиний іноді шлях до пізнання нашої бувальщини.

В неділю 18 жовтня ц. р. радіопрограма святкувала одинадцяті роковини існування Української Повстанської Армії і її безперервної боротьби на рідних землях. В рямцях півгодинної — спеціяльно приготованої для цього — програми радіослухачі мали змогу знову почути звуки бадьорої бойової пісні, мали змогу почути слово промовця — колишнього командира УПА — д. Богдана Крука — тенор голови Братства Бувших Вояків УПА на ЗДА. В промові була підкреслена істина, що лише через відбудову Української Самостійної Соборної Держави можливий у світі мир.

Закінчилась передача радіофонізованою картиною „За свій рідний край, за стрілецький звичай", зредагованою на підставі спогадів Степана Хріна „Крізь сміх заліза". Радіокартина бодай приблизно зілюстровала слухачам надлюдське зусилля Української Повстанської Армії в бою з п'ятикротно переважаючими силами большевиків в селі Ліщава Горішня на т. зв. Закерзонні, в бою, що є тільки малим фраґментом визвольної боротьби нашої підпільної армії за Українську Державу.

Крім згаданого вже промовця д. Богдана Крупа, участь у передачі брали ще: Галина Петренко, Христя Саган, Микола Ставничий, професор Зенон Саган, Петро Перцак, Микола Пінкас та Михайло Лоза.

Редакція передачі — д-ра Михайла Лози. Технічне оформлення — власника й керівника радіопрограми — п. Василя Шарвана.

Радіослухач.

Читайте українські книжки й газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(За совєтською пресою)

„КОЛИ ВІДБУДУЮТЬ ШКОЛУ?"

„Хто може забути рідну школу? На все життя згадка про неї лишається світлою і чистою. Буваючи у рідному селі, з хвилюванням проходимо ми тими стежками, де босоногими хлопчаками навипередки мчали до школи. з ніжністю оглядаємо коридори, кляси, де минули дні нашого дитинства і юности.

Під час Великої Вітчизняної війни фашистські загарбники спалили школу в селі Ново-Олександрівка на Миколаївщині.

Від вогню загинуло все, що тільки могло горіти. Лишилися самі стіни.

Ишли роки, а про школу ніхто й не згадував. В 1949 році пішла чутка, що школа буде відбудована. Чутка не справдилась. Минулого року, не маючи куди зсипати зерно з колишнього шкільного приміщення зробили колгоспну комору.

Невідомо, для чого використають цю будівлю цього року. Це поки що тримають у секреті голова сільради тов. Пасунька та голова колгоспу тов. Лопатников. Але ремонтувати її не думають.

Тимчасом місцева школа розташована в дуже незручному приміщенні, яке не вміщає й половини учнів. Тому „філіяли" школи розміщуються ще і в кількох звичайних сільських хатах.

А капітальні стіни світлої просторої школи стоять ось вже дев'ять років. Їх б'є негода, але вони біліють здаля так, що й районні керівники не можуть їх не помітити. А от не помічають.

Село будується. Виросли вже цілі ряди акуратних будиночків. Є в селі і клюб, і стаціонарна звукова кіноустановка. А от школи тут ніяк не відбудують".

Большевицькі окупанти України хваляться, що вони вже давно відбудували все те, що було знищене під час війни, але оцей допис до „Радянської України" показує, що їхня хвальба — це тільки пропаґандивна брехня.

„НЕДБАЙЛИВЕ СТАВЛЕННЯ ДО ДИТЯЧИХ ЯСЕЛ"

Хоч комуністи вихвалюються, що вони найкраще в світі опікуються дітьми, то деколи вони самі признаються, що це неправда. В „Радянській Україні" з 22 вересня читаємо про дитячі ясла в Києві таке.

„В деяких дитячих яслах і догляд за дітьми, і їх виховання залишають бажати кращого. Не все гаразд з постачанням яслам необхідного.

Здавалося б, що в Києві, куди влітку щодня привозять сотні тонн свіжих овочів і фруктів, діти, яким особливо потрібні вітамінізовані продукти, одержуватимуть їх в першу чергу протягом всього літа. Та міськторгвідділ і райхарчоторги до недавнього часу постачали яслам... сухофрукти, Деякі ясла одержують молоко не раніше четвертої години дня, коли діти вже поснідали і пообідали. А окремі завідуючі яслами, маючи на це всі права, недосить настійно вимагають для дітей найкращих продуктів.

Ще гірша справа з постачанням інвентаря. Єдиний постачальник — база Укрмедпостачу Міністерства охорони здоров'я УРСР — вперто додержується правила: яслам давати не те, що їм потрібно, а те, що є на базі. Потрібні вам ліжка з металевими сітками для грудних дітей — будь ласка, одержуйте ліжка, але такі, що на них вміститься і доросла людина".

Коли так опікуються дітьми в столиці України, то як воно діється в інших місцевостях, що далеко від „урядного ока"?

ДВІ ДОБИ ЇХАВ, ЩОБ ПРОЇХАТИ 42 КІЛОМЕТРИ

Яка комунікація під большевицьким пануванням, — про це інформує нас допис в „Рад. Україні" з 22 вересня.

„Недавно я приїздив з м. Таллінa в село Білозір'я, Черкаського району на Київщині. До Черкас я доїхав за дві доби. Стільки ж часу довелось витратити, щоб дістатися звідти за 42 кілометри, у Білозір'я.

Чому це так?

По маршруту Черкаси — Білозір'я курсує автобус. Але на автобусній станції мені сказали: „Маршрут тимчасово відмінений".

Далі з'ясувалося, що автобус ходить цим маршрутом тільки в тих випадках, коли є, так би мовити, повний комплект пасажирів.

Буває й так: пасажирів доставляють тільки до села Мошни, а звідти їм доводиться йти пішки 12 кілометрів до Білозір'я.

При такій організації автобусного сполучення не дивно, що і поштова кореспонденція доставляється в Білозір'я з великим запізненням.

Невже у виконкомі Черкаської районної Ради депутатів трудящих не знають про „зручності", які створено для пасажирів на автобусній лінії Черкаси — Білозір'я?"

Та ми сумніваємося, чи автор цього допису, Дем'яненко, дістане відповідь від Черкаського виконкому.

„КОЛИ Ж ВІДРЕМОНТУЮТЬ КЛЮБ?"

„Три роки тому виконком Тарасо-Шевченківської сільради, Дніпропетровської обл. склав договір з правлінням місцевої артілі „Комунар" на ремонт сільського клюбу. Але голова правління тов. Лавриненко безвідповідально поставився до виконання договору. Клюб досі не відремонтований.

Кілька разів питання про занедбаний стан клюбу обговорювалось на засіданні виконкому сільської Ради. Проте від цього ремонтні роботи не просунулись ні на крок. Недавно тов. Лавриненко прямо заявив на сесії сільради: „Про ремонт я і думати не хочу, можу повернути гроші".

Так зневажливо ставиться до культурних запитів колгоспників голова правління артілі. А керівники району на це не реагують."

Цю скаргу вмістив у „Радянській Україні" депутат сільської і районної рад М. Чубенко, але й цей його допис нічого не поможе, коли совєтський бюрократ заявляє, що він „і думати не хоче про ремонт".

УКРАЇНОЗНАВСТВО В ПРАКТИЦІ

(Закінчення зі стор. 2)

гетьманських універсалів, заяв українських провідних кіл, від протестації владик 1621 р. до новішого часу, універсалів Центральної Ради тощо. Дещо з того подає згадана вище мюнхенська хрестоматія, але не все, що треба, і не в належному виборі та розмірі.

Крім літературного матеріялу, треба б мати таблиці, що ілюструють чергування культур на Україні, від трипільської почавши аж до нашої народної. Треба мати образки українського краєвиду, наших міст та їх пам'яток, нашої рістні й звірні, птахства й риб, портрети наших історичних діячів — світських і духовних, наших письменників і вчених. Багато цінного ілюстраційного матеріялу подають книги Мих. Грушевського — його „Ілюстрована історія України" й „Культурно - н а ц іональний рух на Україні в XVI-XVII віці". Тільки треба брати видання з 1912 р., бо в пізніших через лихий папір ці ілюстрації виконані дуже зле. Всі такі речі були б дуже помічні при викладах української історії і слід їх нам призбирати в окремому архіві, — що в оригіналі, а що в фотознимках. Це треба спорядити якнайшвидше. Час наглить!

ЩАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІБ... КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ ПЕЙРОЛ СЕЙВІНГС!

ЗБОРИ ДИРЕКЦІЙНОЇ РАДИ ЗУАДК

(Закінчення зі стор. 1-шої)

формації про всі фонди, їх призначення і господарювання ними. Перевірено діловодство у всіх грошевих справах, існуючими документами інстанцій. Переаналізовано предположений Екзекутивою писемний фінансовий звіт ЗУАДК за час від 1 січня до 31 серпня 1953 р.

Стверджено правильність всіх наведених у фінансовому звіті цифер і зразкове фінансове діловодство. Контрольна Комісія підкреслює особливо низький рівень доходових позицій із членських внесків, однаково від членів-організацій (1,065), як фізичних спомагаючих членів (3.044,50). Дуже мало вплинуло з загальних пожертв і доходів з імпрез у користь ЗУАДКомітету (6,206.23 дол.). Зріс зворот коштів, що їх видаткував ЗУАДКомітет на новоприбулих іміґрантів при їх пересeленні до ЗДА (19,522.73), однак з прикрістю Контрольна Комісія ствердила, що новоприбулі іміґранти все ще винні ЗУАДКомітетові велику квоту поверх 40,000 дол. Контрольна Комісія зголошує до Ради Директорів окремий внесок, щоби видати поклик до довжників ЗУАДКомітету повернути йому винні гроші, потрібні тепер на нову переселенську акцію і на поміч залишенцям в Европі та поручає Екзекутиві стягати ці належні ЗУАДКомітетові гроші всіми можливими способами.

Контрольна Комісія з признанням стверджує факт одержання деяких дотацій від американських і міжнародніх фондацій, але одночасно зазначує неймовірно низькі квоти, в порівнянні з тими, що їх дістали інші переселенсько-допомогові організації. Зокрема з великим признанням Контрольна Комісія ствердила одержання від американського уряду приділу харчів на понад 1 мільйон фунтів (масло, сир, яйця і спорошковане молоко) з частинною доставою до порту і дармовим перевозом до магазинів ЗУАДКомітету з европейського порту.

Контрольна Комісія перевірила уділювану за контрольний час допомогу залишенцям у Франції, Югославії і Німеччині. Поручає продовжувати надалі індивідуальну допомогу чільним одиницям зпоміж залишенців, заслужених для української справи, що опинилися цілком без матеріяльних засобів.

Контрольна Комісія звернула увагу на ненормальне явище, що дотації від деяких центральних організацій в ЗДА на політичні цілі переводиться через ЗУАДК, зате дотації на харитативні цілі в Европі переводиться інколи через інші організації, — чим викликується у залишенців помилкове враження, що ті інші організації дають більші пожертви для залишенців, як ЗУАДКомітет.

Контрольна Комісія стверджує з признанням звернення довгу американському урядові, а саме ДП Комісії у висоті 50,000 дол., наслідком чого Стейт Департамент висловив ЗУАДКомітетові признання. Це дає можливість Екзекутиві старатися за дальшу допомогу від американського уряду при перевозі нових іміґрантів через ЗУАДК.

Після звороту тієї позички 50,000 дол., грошовий стан ЗУАДК-ту на день 1 вересня 1953 р. є 44,140.91 дол., готівкою, поміщеною у державних бондах ЗДА і на 11 банкових контах, з чого 6 в ЗДА і 5 в Европі (4 в Німеччині й 1 в Австрії). Позатим масток ЗУАДКомітету дворить будинок при 866 Н. 7 вул. у Филаделфії, вартости 18.000 дол. і будинок в Парижі, вартости 10,000 дол. Загальний інвентар ЗУАДКомітету в ЗДА і в Европі обрахований приблизно на 5.000 дол.

Контрольна Комісія розглянула ті закиди проти діяльности ЗУАДКомітету у звітовому часі, які появилися друком, або є деким поширювані писаними листами. Контрольна Комісія піддержує становище Екзекутиви, проголошене в деяких цих справах і вважає поведінку Екзекутиви правильною. Контрольна Комісія з жалем підкреслює незавжди льояльний і об'єктивний громадський підхід критиків ЗУАДК-ту у справах, що їх правильне виконання залежить в першій мірі від жертвенности українців і доброї волі всіх українських організацій в Америці та Европі, як також від доброї волі всіх окремих громадян, льояльно і щиро співпрацювати з ЗУАДКомітетом.

Окремі звіти із своєї діяльности склали члени Екзекутиви: заст. голови д-р М. Стахів і п-ні О. Лотоцька та п. Дуткевич, секретарка п-ні П. Різник та голови поодиноких Комісій.

Дискусія над звітами і ухвали

В дискусії над звітами заторкнено та вияснено низку актуальних справ ЗУАДКомітету, зокрема те, що названо „пляновою акцією" проти ЗУАДК з боку деяких українських кол, тавруючи цю акцію, як крайньо шкідливу для загальної української справи, зокрема для допомогової й переселенчої акції. Рекомендовано, щоб ЗУАДК, в потребі навіть платним оголошенням в пресі, вияснив ці справи для нашого суспільства. Всі дискутанти погоджувались в тому, що необхідно „впорядкувати відносини між ЗУАДК і УКК" та відповідно розділити компетенції, що вийде на користь обидвом інституціям. Головну увагу звернено на необхідність посилення акції ЗУАДКомітету на американському терені для збірки допомогових фондів та підготову до нової масової переселенчої акції.

Всі ці справи оформлено опісля в окремі постанови для Екзекутиви ЗУАДК в його дальшій праці.

В рямках зборів Дирекційної Ради ЗУАДК відбулася в суботу ввечорі спільна вечеря, під час якої виступали з промовами згаданий вже п. Соборка від урядової ЮСЕП та п. Мартінез від Іміґраційної і Натуралізаційної Служби, високо оцінюючи співпрацю ЗУАДКомітету з тими урядовими інституціями та вияснюючи низку важливих проблем, в яких заінтересований ЗУАДК та вся наша допомогова і переселенча акція. Товстмастером на вечорі була п-ні Лотоцька.

Наради Дирекційної Ради ЗУАДК закінчено в неділю після полудня.

● **Майор Шейл Л. Тулін** заявив на конференції допомічної цивільної організації Цивільна Повітряна Патруля в Атлантік Ситі, що середні школи повинні вести як предмет навчання авіяційні курси, якщо ЗДА бажають затримати перевагу в летунстві та в авіяційній продукції.

ПЛЯНУЮТЬ НЕ СКУПЧУВАТИ ПРОМИСЛ В ЗАГРОЖЕНИХ ОКРУГАХ

Вашинґтон. — Уряд Оборонної Мобілізації повідомляє, що тепер власники промислових підприємств, які працюють для оборони країни, самі зголошуються по інструкції, де будувати нові фабрики, щоб вони не були близько промислових центрів, які наражені на бомбардування під час ворожої атаки. Уряд вже давніше наказував розсівати промислові об'єкти, але промисловці почали діяти в цьому напрямі аж після заяви Маленкова, що Совєти мають водневу бомбу. Уряд заохочує до нескупчування промислових об'єктів в той спосіб, що дає податкові полекші власникам тих нових фабрик, які знаходяться принаймні 10 миль від промислових центрів. Досі 71 відсоток промислових осередків країни находиться в 50 великих метрополітальних центрах. Коли з господарських причин не можна збудувати нову фабрику поза теперішнім промисловим центром, то уряд зобов'язує її власника одночасно побудувати охоронні будівлі для забезпечення перед ворожим бомбардуванням.

НІКСОН ДАЛІ ПОДОРОЖУЄ

Сінґапур, Маляї. — Віце-президент Ришард Ніксон продовжує свою дво-місячну подорож по державах Далекого Сходу, як „репрезентант доброї волі З'єдинених Держав" і прибув на маляйський півострів. Після дводенного перебування в Сінґапурі він виїхав до Куаля Люмпур, столиці Маляйської Федерації і перевів день на нарадах із генералом Темплером, британським високим комісарем в Маляях і командувачем військ проти комуністичних партизанів. Він сказав, що поразка комуністів у Маляях буде перемогою всього вільного світу. Ніксон відмовився відповідати на запити, що торкалися перетворення нинішньої Маляйської Федерації, що перебуває під протекторатом Великої Британії, на зовсім суверенну державу.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США
висловлює своє глибоке співчуття членові УВАН, професорові Василю Кириловичу ЧАПЛЕНКОВІ з родиною з приводу тяжкої втрати-смерти Дружини
НАТАЛІЇ РУДНИЦЬКА-ЧАПЛЕНКО
Вічна Їй пам'ять.
Управа УВАН в США

Посмертні Згадки

МИХАЙЛО ҐАПА, член відд. 341 У. Н. Союзу в Виндзор, Онт., помер 12-го жовтня 1953 р. в 53 році життя. До У. Н. Союзу вступив в 1940 р. Покійний родом зі села Надіче, пов. Жовква, Зах. Україна. Залишив в смутку дружину, дві дочки, брата-братову, зятя і внучку. — В. И П.!
Ів. Хрін, секр.

ОЛЕКСАНДРА МАКСИМОВИЧ, членкиня Бр. св. Йосафата, від. 217 У. Н. Союзу в Рачестер, Н. Й., померла 9-го жовтня 1953 р. проживши 44 р. Покійна роджена в м.Дружкова на Харківщині. Полишила в смутку мужа Осипа і багато кревних. Похорон відбувся 12. жовтня з похоронного заведення при участи Родини, Кревних і Членів Бр. св. Йосафата на цвинтар Mt. Hope Cemetery. — В. Їй П.!
Г. Булавинець, рек. секр.

Кожний свідомий українець та кожна свідома українка уважають своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників.

Подаємо до відома, що оголошення величини 1 інча через 1 колонку виносить $1.40. Проситься належітість (відповідно до величини огол.) пересилати разом з текстом.
Адм. „Свободи".

ТАРЗАН, ч. 3175. Зуб проти часу.

WHILE JESSICA WATCHED THE PYGMY SQUATTING OUTSIDE THEIR HUT, JEROME'S TEETH WORKED AT THE KNOT OF THE ROPE BINDING HER WRISTS.

"FETCH THE WHITE CAPTIVES," REBEGA ORDERED. "TONIGHT WE SHALL DANCE AND HAVE A GREAT FEAST!"

"HURRY, JERRY! HURRY!" JESSICA WHISPERED ANXIOUSLY, AS JEROME GNAWED PATIENTLY AT THE STUBBORN KNOT. "THEY'RE COMING FOR US!"

Коли Джессіца зауважила пігмеїв, які сиділи навпочіпки перед своєю халупою, зуби Джерома працювали над вузлом шнура, що зв'язував її зап'ястки.

— Приведіть білих в'язнів! — наказав Ребеґа. — Вечері будемо танцювати й матимемо великий бенкет.

— Швидше, Джеррі! Швидше! — шепотала стривожено Джессіца, коли Джером терпеливо гриз упертий гудз. — Вони вже йдуть по нас!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1953 Р.

НОВІ ВІДДІЛИ:

Зорганізовано нові відділи У. Н. Союзу, означені ось такими черговими числами з осідком в ось таких місцевинах і стейтах: ч. 494 в Гюстон, Тексас, — ч. 495 в Геліна, Монтана — та ч. 496 в Сієтл, Вашинґтон.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 2. Дуні Олена.
В. 15. Кічоровська Теодозія, Ярмола Ольга.
В. 23. Озінська Анна.
В. 24. Коллінс Павло Г.
В. 27. Глібчук Федір, Заневич Іван.
В. 42. Савка Григорій, Стефанія.
В. 45. Дудан Іван М.
В. 48. Мазуля Йосипа.
В. 51. Турок Карло.
В. 52. Зоковський Іван, Онуфреїв Петро.
В. 56. Щербатий Михайло.
В. 92. Бельський Володимир.
В. 93. Д-р Веремчук Єфим.
В. 105. Мречко Іван, Дора.
В. 106. Смілянський Іван, Теперович Марія.
В. 114. Репа Григорій, Євдокія.
В. 115. Іваницький Іван, Поліщук Дмитро, Прокоп Орест, Стрихальський Андрій, Стефанія.
В. 116. Війтик Іван.
В. 121. Фатюк Лев.
В. 125. Пашен Василь К.
В. 127. Макогін Микола, Анна.
В. 130. Кабащ Марія.
В. 144. Томащик Іван.
В. 147. Кубінська Катерина.
В. 161. Гакаузін Михайло, Джула Михайло Ф., Орішко Іван.
В. 164. Каланик Микола мол., Ясінський Вейн І.
В. 171. Ольсен Ніль, Раси Естелл М., Харевич Петро.
В. 177. Вербинська Марія, Лаба Олена, Накопинська Марія.
В. 180. МекҐован Степан Й. мол.
В. 191. Лок Карло.
В. 200. Затковська Катерина, Харишин Микола.
В. 217. Білик Марія, Олиник Михайло, Повх Андрій.
В. 218. Вове Ольга.
В. 219. Соколовський Маріян, Тріщук Бессі.
В. 221. Вербин Юра О.
В. 230. Мельникович Євдокія.
В. 233. Андрійович Марія.
В. 238. Музика Григорій Дж.
В. 252. Оленчук Василь, Самбірський Степан.
В. 266. Грицак Катерина.
В. 282. Лукач Степан А.
В. 289. Гуссар Августа.
В. 291. Касперович Олександер, Коваленко Іван, Надія; Тарчанин Ольга.
В. 292. Шавалюк Ірина.
В. 295. Богда Данило Т.
В. 296. Солтис Андрій.
В. 304. Гоца Мирон М., Олена.
В. 305. Медвик Іван, Розамарія.
В. 320. Лучишин Еленор Г.
В. 334. Садівнича Валентина.
В. 335. Матійчук Микола.
В. 336. Коханський Степан, Анна.
В. 339. Геник Володимир, Олена; Роман Марія.
В. 345. Д-р Данилюк Михайло.
В. 348. Лінинська Марія, Малецька Аліція.
В. 350. Зосяк Христина.
В. 361. Донелді Йосип Й., Франя; Чайка Михайло.
В. 362. Завада Зіна.
В. 371. Волоеянська Людовика, Звір Текля, Плакуда Роман.
В. 373. Гудима Олена, Цимбала Наталія.
В. 374. Час Марія.
В. 379. Бардизула Володимир, Данилишин Анна, Огоновський Олександер, Антонина; Стрийків Степан.
В. 397. Дубницька Марія.
В. 414. Стрийська Ірина.
В. 423. Глуханюк Михайло, Марія; Іванченко Яків, Козак Антонина, Чемарда Галина.
В. 427. Борис Михайло, Анна; Доліщний Іван, Тепило Юрій.
В. 430. Фещак Зенон, Ярослав В.
В. 432. Гаврилів Володимир, Гривнак Володимир, Роман; Курдидик Стефанія, Нецівка Анна, Потічна Олександра.
В. 435. Косбян Іван В.
В. 441. Савчук Михайло.
В. 445. Байрак Михайло, Джессі; Касюхнич Олена, Котовський Олекса, Стебницька Ольга.
В. 452. Усик Іван.
В. 469. Урічук Марія.
В. 473. Луговий Ярослав.
В. 476. Маріяк Михайло.
В. 492. Футала Степан.
В. 493. Поліщук Параскева.
В. 494. Біщук Петро, Волянська Оксана, Гайдук Ілля, Олександер; Данилик Оксана; Крицька Йосипа, Телезда Олена, Ущак Іван, Юстина.
В. 495. Брезден Павлло, Гладкий Микола, Лисаковський Микола, Марчишин Іван, Розалія; Мичковська Любомира.
В. 496. Лебедь Надія, Печатковська Зінаїда, Олена; Словський Євген, Ельза, Любомир; Струц Роман, Олена; Шевченко Ігор, Марія.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 27. Панчак Іван.*
В. 40. Глиньска Неоніля, Масрська Анна, Тех Теодора.
В. 78. Маційовський Євстахій.
В. 99. Лавний Петро.
В. 106. Пенкальська Олена.
В. 194. Голюка Євген, Деметрій Марія, Денега Семен.*
В. 219. Савка Катерина.
В. 234. Волуйчик Євген, Марія; Голда Богдан.
В. 239. Москалюк Григорій, Катерина; Семків Степан, Катерина.
В. 277. Ковальська Олена А.
В. 301. Сидорович Андрій,* Євгенія.
В. 324. Гарасимович Богдан, Софія.
В. 334. Телеш Андрій, Ольга.
В. 349. Геречка Йосафат.
В. 361. Ярковський Іван, Марія.
В. 364. Парило Лев.
В. 366. Яворовський Володимир.*
В. 432. Андрушенко Володимир, Боздек Зінаїда, Гаврилюк Андрій,* Геник-Березовський Роман, Мітчелс Григорій,* Франя; Синчак Матвій.*
В. 439. Торищак Осип,* Федорчук Іван.*
В. 447. Угриняк Микола,* Марія.
В. 458. Стадницький Федір.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 2. Максимчук Микола, Ольга, Юлія.
В. 27. Маціборський Петро, Параскева.
В. 33. Мединська Анна.
В. 37. Стефура Марія.
В. 59. Стасишин Василь 2, Анна.
В. 76. Панько Мартин.*
В. 94. Гайдукевич Богдан,* Іван, Тетяна.
В. 106. Семків Зиновій.
В. 123. о. Писар Євстахій.
В. 127. Михаськів Тадей.
В. 140. Свет Марія О.
В. 141. Ґутич Іван, Елла.
В. 161. Геряк Анна Е., Федорко Пелагія.
В. 182. Смородський Петро, Ольга.
В. 183. Недожитко Павлина.
В. 187. Федорович Стефанія.
В. 200. Зборовська Софія.
В. 219. Гавриленковський Іван, Марія.
В. 221. Дячун Антонина, Сикилинда Одарка.
В. 230. Бульван Казимир, Єлисавета.
В. 245. Телеш Андрій, Ольга.
В. 257. Костів Лев, Олена.
В. 289. Струк Роман.
В. 337. Моцко Ілля, Емілія; Олексинська Олена.
В. 341. Сумик Юліян,* Угриняк Микола,* Марія.
В. 345. Змога Олекса.
В. 362. Гайдукевич Лука, Марія, Юлія.
В. 364. Струк Микола, Марія.
В. 367. Ковалюк Микола, Людмила; Падошов Олександра, Хомик Софія.
В. 379. Божик Олексанадра, Черевайко Микола, Юрійчук Ілля 2, Анна.
В. 385. Дмитришин Осип 2, Лідія.
В. 437. Древняк Степан,* Кахникевич Тарас, Марія; Федчук Антін, Марія.
В. 458. Шуль Йосип.
В. 472. Кіцнак Дмитро.
В. 495. Д-р Мичковський Мирослав.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 221. Кутко Богдан.*
В. 350. Зосяк Тарас І.
В. 389. Черненко Люіза.
В. 427. Панчук Дмитро.*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 1. Пацканик Іван,* Піта Юлія.
В. 2. Голда Іван мол.,* Мирослав,* Михайло.*
В. 9. Бачинська Юлія.
В. 42. Лакота Іван, Ольга.
В. 53. Семків Лев, Юлія.
В. 55. Криса Адам, Текля.
В. 57. Бабяк Роман, Анна.
В. 78. Смолій Юрій.
В. 83. Блаваць ка-Трач Євдокія.
В. 85. Лонзинський Ричард,* Елеонора; Ріцці Михайло,* Олена.
В. 90. Личко Йосип,* Марта; Федако Юлія.
В. 105. Владика Іван.*
В. 106. Коник Федір, Маргарита.
В. 127. о. Козоріз Володимир, Кострицький Степан.
В. 155. Тарасюк Григорій, Чабрак Михайло.
В. 162. Ремез Анастазія, Савкулич Марія.
В. 163. Вовк Степан.*
В. 170. Іванів Григорій, Климко Анна, Токарська Йосипа.
В. 171. Кріп Анна.
В. 184. Булатів Лідія, Глют Степан, Христина; Долбатчук Петро, Людмила; Комарницький Іван, Лепцан Аврелія В., Пеленська Софія.
В. 189. Яремчук Іван.
В. 194. Копець Степан.*
В. 199. Болюх Федір.*
В. 203. Наум Василь, Оприско Ярослав, Марія.
В. 204. Беланський Йосип.*
В. 221. Бакун Анастазія, Галів Федір, Залуцький Роман.
В. 238. Фостун Валентина.
В.240. Богуславська Тетяна, Гартнер Євдокія.
В. 287. Каша Анна.
В. 295. Оркуський Іван.
В. 301. Щеколдин Петро.
В. 310. Баймак Анна.
В. 334. Діхтяр Ніна.
В. 343. Сарбів Розалія.
В. 361. Караба Іван, Кремінська Розалія, Кулішка Григорій, Куцій Юрій, Нагірний Дмитро, Ольга; Ференц Йосип, Лідія.
В. 365. Стаппин Максим.*
В. 370. Борецький Микола, Бортняк Анна, Кучірка Теодозій, Лодинський Володимир, Малішевський Василь,* Міценко Володимир, Анна; Остапюк Петро, Самуляк Андрій, Чучман Ярослав, Катерина.
В. 371. Байбарак Василь, Могиляк Василь.
В. 379. Пилипів Іван.
В. 410. Боклаг Олександер.*
В. 423. Антипов Юрій,* Марія; Борух Павло, Зиновія; Важна Валерія, Доскоч Іван, Марія, Стефанія; Гаврилюк Іван, Корнутяк Марія, Крайник Прокіп, Анна; Кузмяк Марія, Мицьо Петро 2, Розалія 2; Одарченко Микола, Параскева; Ольшанський Андрій, Ольга Г.; Посацький Данило, Анна; Різник Іван, Єва; Рижиковський Федір, Олександра; Савчак Василь, Серболин Христина, Харчевський Олекса, Христина.
В. 430. д-р Кострубяк Дмитро, д-р Дарія; Кравчук Ярослава, Луковський Михайло, Євгенія; Сарахман Володимир, Северина.
В. 432. Бігун Анна, Білик Михайло,* Дмитраський Степан, Заяць Андрій, Зорич Богдан, Карманин Юрій,* Ковальчук Анастазія, Кушнір Федір,* Лозинський Рудольф Н.,* Медвідь Йосип, Христина; Михайлівський Сидір 2, Анна 2, Роман 2;* Міґус Йосип, Микола; Мокра Текля, Наумчук Вікторія, Пашкович Степан,* д-р Росоха Степан,* Єлисавета; Стибел Михайло В.,* Струк Василь,* Ціз Микола,* Чабан Олександер 2.* Ярош Сильвестер, Іванна.
В. 436. Діллай Іван,* Кучма Андрій.
В. 445. Савдик Юрій.*
В. 457. Белендюк Михайло, Титла Спиридіон, Топчій Володимир, Людмила, Марія.
В. 464. Явний Зенон.*
В. 466. Влізло Іван.*
В. 468. Коржик Василь,* Каролина.
В. 473. Кутний Степан.
В. 485. Миславський Сергій, Німировський Петро.
В. 487. Воробій Дарія, Фелик Пелагія.
В. 488. Губяк Микола,* Липинська Ольга.
В. 493. Медвідь Микола, Анна; Секерді Олекса, Таран Олександер.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 11. Жабинський Степан, Анастазія.
В. 14. Кахникевич Тарас, Марія.
В. 37. Лукасевич Текля.
В. 39. Рощак Василина.
В. 41. Віловус Іван, Анастазія.
В. 70. Панько Мартин.*
В. 76. Мотичка Олена.
В. 130. Скібінська Марія.
В. 194. Гайдукевич Лука, Марія, Юлія; Іванчук Лілея А.
В. 203. Посполита Степан.
В. 204. Томків Богдан.
В. 266. Гайдучок Григорій, Мудрий Ярослав.
В. 276. Геряк Анна Е., Федорко Пелагія.
В. 277. Д-р Мандзик Михайло.
В. 287. Д-р Мичковський Мирослав.
В. 305. Максимчук Микола, Ольга, Юлія.
В. 320. Сикилинда Одарка.
В. 330. Стасишин Василь 2, Анна.
В. 334. Телеш Андрій, Ольга.
В. 341. Коба Тимко, Суско Андрій.*
В. 343. Хомик Софія.
В. 355. Бульван Казимир, Єлисавета.
В. 361. Дигдало Володимир, Романа; Зборовська Софія.
В. 364. Террел Катерина.
В. 366. Яворовський Володимир.
В. 367. Струк Микола, Марія.
В. 371. Паньків Олекса.
В. 379. Злочовський Северин.
В. 388. Федорович Стефанія.
В. 397. Левенсон Михайло.
В. 400. Моцко Ілля, Емілія; Олексинська Олена.
В. 402. Вініч Віктор.
В. 408. Сасвич Роман, Суха Павлина.
В. 423. Юрійчук Ілля 2, Анна.
В. 447. Угриняк Микола,* Марія.
В. 456. Пащин Ольга, Черевайко Микола.
В. 466. Гвоздецький Євстахій.*
В. 471. Дудун Богдан.*
В. 487. Шиленко Володимир, Анна, Володимир мол.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 1. Поплавський Антін.*
В. 2. Бурис Марта.
В. 3. Федуняк Микола.
В. 7. Демко Павло мол.*
В. 62. Климюк Федір, Павлина.
В. 76. Лисак Володимир.*
В. 94. Криховський Іван.*
В. 178. о. Дикий Роман.
В. 189. Шандрук Анастазія.
В. 192. Городецька Анна.
В. 206. Ромінік Іван.*
В. 214. Сава Володимир.*
В. 320. Данів Анна, Михальчук Катерина.
В. 341. Кісіль Василь, Іван.*
В. 361. Чорній Анастазія.
В. 364. Врублевський Іван.*
В. 366. Седило Михайло.*
В. 473. Єдлінський Михайло.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 304. Котелець Марія.
В. 365. Кашицький Михайло.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 2. Сущевич Софія.
В. 5. Соловська Анна.
В. 20. Говіч Марія.
В. 22. Козак Михайло.
В. 34. Устан Григорій,* Марія.
В. 42. Микитин Мирослав.*
В. 45. Качмарчик Володимир И.*
В. 53. Давис Дола М.
В. 63. Гоменда Михайло мол.*
В. 81. Бавровський Маркил.*
В. 87. Кінь Лев,* Мирослав.*
В. 94. Кульчицький Іван.*
В. 102. Бобечко Микола.*
В. 105. Велюх Йосип.*
В. 108. Сімон Йосип Л.*
В. 112. Старинчак Юлія.
В. 127. Вайда Пелагія.
В. 133. Корнас Ксеня.
В. 143. Смарацко Йосип.*
В. 146. Андрушко Іван мол.,* Мачержак Іван С.*
В. 147. Кадубець Катерина, Тихоліз Анна, Фартух Марія.
В. 151. Маговська Стефанія.
В. 161. Гріс Софія Л.
В. 165. Корнова Андрій.*
В. 179. Крутис Анна, Чура Анна.
В. 212. Аґнев Євгенія, Кущак Марія.
В. 217. Захарко Марія.
В. 221. Іваніка Марія.
В. 234. Горин Микола.*
В. 241. Демуш Анна.
В. 264. Дуневич Михайло.*
В. 294. Палис Марія М.
В. 308. Лесиґанич Андрій.*
В. 323. Ларсен Анастазія Л.
В. 334. Габко Михайло.
В. 344. Шульц Олена.
В. 359. Мерош Микола,* Федір.*
В. 361. Вріґт Анна.
В. 367. Коломиєць Михайло.*
В. 392. Павлишин Дмитро.*
В. 463. Волянський Павло Ц.*

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 97. Сметана Олена.
В. 105. Шаґала Омелян.*
В. 130. Барон-Солтис Ольга, Солтис Анна.
В. 143. Ковалик Катерина.
В. 156. Равлик Василь.*
В. 168. Вебер Анна, Денис Марія, Пащин Катерина.
В. 174. Коваль Степан,* Анна.
В. 182. Пра Стефанія.
В. 183. Дворчин Мирослав.*
В. 192. Лок Василь.*
В. 200. Затковська Катерина.
В. 266. Зьобровська Ольга.
В. 289. Гуссар Василь.
В. 296. Прокопик Марія.
В. 298. Швед Степан.*
В. 330. Бурч Йосип.*
В. 347. Глесон Анна, Чалів Рудольф.*
В. 350. Давис Іванна.
В. 371. Даннер Юлія, Яцентий Олена.
В. 375. Мостова Катерина.
В. 426. Седор Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 44. о. Кушнір Лев.
В. 63. Балл Анна.
В. 69. Ровинська Анна.
В. 72. Панас Анна.
В. 91. Шпак Михайло.
В. 94. Седляр Ксеня.
В. 102. Кобилянський Василь.
В. 105. Савчинський Семен.
В. 106. Михальський Станислав.
В. 120. Деленко Єва.
В. 150. Соколовський Михайло.
В. 158. Феціця Христина.
В. 163. Гайдучка Михайло.*
В. 217. Белей Дмитро.
В. 252. Лоханський Йосип.
В. 270. Кот Параскева.
В. 276. Глиста Олена.
В. 277. Курко Катерина.
В. 291. Коваль Петро.
В. 342. Бобенчик Йосип.
В. 344. Присташ Єлисавета.
В. 348. Скробот Розалія.
В. 361. Кей Марія.
В. 367. Сорохтей Катерина.
В. 369. Вересюк Меланія.
В. 402. Пастушенко Юлія.
В. 432. Збожний Йосип 2.
В. 466. Костюк Іван.*
В. 490. Маскалій Павло.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком вересня 1953 р. було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	49,523
В місяці вересні 1953 р. прийнято нових	161
В місяці вересні 1953 р. прийнято наново	52
В місяці вересні 1953 р. прийнято з переступ. листами	70
В місяці вересні 1953 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	4
В місяці вересні 1953 р. прийнято зі старого роду обезп.	—
Разом	49,810
В місяці вересні 1953 суспендовано	185
В місяці вересні 19533 відійшли з переступ. листами	66
В місяці вересні 19533 відійшли до інших кляс обезпеч.	4
В місяці вересні 19533 відійшли до нового роду обезп.	—
В місяці вересні 19533 відійшли зо зворотом у готівці	21
В місяці вересні 19533 відійшли на безплатне продовж.	2
В місяці вересні 19533 відійшли з виплаченим обезпеч.	27
В місяці вересні 19533 відійшли на виплачене обезпеч.	49
В місяці вересні 1953 померли	30
Разом	384
З кінцем місяця вересня 1953 р. в У. Н. Союзі було дорослих членів	49,426

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ОБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД:

В клясі 1 на $ 250	4
В клясі 1 на $ 500	61
В клясі 1 на $ 750	9
В клясі 1 на $1000	134
В клясі 1 на $1500	5
В клясі 1 на $2000	1

НОВІ РОДИ:

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі 2- 500 на $ 500	428
В клясі 2-1000 на $1000	277
В клясі 2-1500 на $1500	5
В клясі 2-2000 на $2000	3

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 3- 500 на $ 500	6,570
В клясі 3-1000 на $1000	4,994
В клясі 3-1500 на $1500	67
В клясі 3-2000 на $2000	56
В клясі 3-2500 на $2500	8
В клясі 3-3000 на $3000	6
В клясі 3-3500 на $3500	—

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі 4- 500 на $ 500	4,820
В клясі 4-1000 на $1000	2,482
В клясі 4-1500 на $1500	61
В клясі 4-2000 на $2000	45
В клясі 4-2500 на $2500	4
В клясі 4-3000 на $3000	9
В клясі 4-3500 на $3500	—
В клясі 4-5000 на $5000	—

Нове обезпечення на ціле життя для давних членів

В клясі 5- 100 на $ 100	2
В клясі 5- 250 на $ 250	134
В клясі 5- 500 на $ 500	2,991
В клясі 5- 750 на $ 750	425
В клясі 5-1000 на $1000	6,588
В клясі 5-1500 на $1500	164
В клясі 5-2000 на $2000	41

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів

В клясі 6- 250 на $ 250	2
В клясі 6- 500 на $ 500	5,026
В клясі 6- 750 на $ 750	1
В клясі 6-1000 на $1000	3,464
В клясі 6-1500 на $1500	45
В клясі 6-2000 на $2000	23
В клясі 6-2500 на $2500	2
В клясі 6-3000 на $3000	3
В клясі 6-різні суми	57

Нове обезпечення на ціле життя для нових членів.

В клясі 21- 500 на $ 500	2,013
В клясі 21-1000 на $1000	709
В клясі 21-1500 на $1500	15
В клясі 21-2000 на $2000	8
В клясі 21-2500 на $2500	3

Обезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років.

В клясі 22- 500 на $ 500	2,164
В клясі 22-1000 на $1000	1,635
В клясі 22-1500 на $1500	20
В клясі 22-2000 на $2000	32
В клясі 22-2500 на $2500	6
В клясі 22-3000 на $3000	7
В клясі 22-3500 на $3500	1
В клясі 22-4000 на $4000	1
В клясі 22-4500 на $4500	1
В клясі 22-5000 на $5000	1

Обезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя.

В клясі 23- 500 на $ 500	146
В клясі 23-1000 на $1000	60
В клясі 23-1500 на $1500	2
В клясі 23-2000 на $2000	8
В клясі 23-2500 на $2500	1
В клясі 23-3000 на $3000	2

Обезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років.

В клясі 24- 500 на $ 500	2,067
В клясі 24-1000 на $1000	1,154
В клясі 24-1500 на $1500	15
В клясі 24-2000 на $2000	21
В клясі 24-2500 на $2500	4
В клясі 24-3000 на $3000	3
В клясі 24-3500 на $3500	4
В клясі 24-5000 на $5000	1

Обезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя.

В клясі 25- 500 на $ 500	186
В клясі 25-1000 на $1000	102
В клясі 25-1500 на $1500	3
В клясі 25-2000 на $2000	6
В клясі 25-2500 на $2500	1
В клясі 25-3000 на $3000	1
В клясі 25-3500 на $3500	3
В клясі 25-5000 на $5000	1
Разом	49,426

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ!

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 10. Кузяк Юдита Е.
В. 23. Вінковський Іван К.
В. 38. Дунчак Алан Ст.
В. 42. Мютер Дэснис І., Савка Анна, Степан.
В. 51. Гендершат Зузанна А.
В. 55. Ільчишин Мирон Я.
В. 56. Андуський Іван.
В. 63. Зілла Давид.
В. 81. Никифорчин Роберт К.
В. 91. Капелюк Лі Д., Марія О.
В. 93. Крупа Ярослав.
В. 102. Давидович Марта, Кокодиняк Дарія, Магоцький Григорій.
В. 106. Вісрнум Василь В., Мілкер Едвард П., Марко Ст.; Прогній Тарас.
В. 107. Долошицька Христина К.
В. 115. Прокоп Борис, Ореста М., Христина М.; Содук Ольга, Стрихальський Богдан, Василь; Ярошик Богданна, Ірина, Омелян.
В. 121. Гадз Христина Ц., Олеиюх Євген.
В. 124. Валла Тома В.
В. 125. Кончак Яким.
В. 127. Лоза Роман 2.
В. 128. Возний Карен А.
В. 130. Галатин Павло Й.
В. 147. Гелетканич Марія.
В. 163. Прогар Марлина Л., Меланія 3.
В. 170. Діхтяр Катерина.
В. 171. Шпак Антін.
В. 178. Мигаль Василь Ц. мол., Пуців Лідія Ст., Патриція І.
В. 180. Жеребняк Григорій М.
В. 183. Матіїв Діяна Й.
В. 191. Куцер Роман В.
В. 194. Свенц Олег, Теодозій.
В. 204. Шалайко Ірина С. 2, Марія 3, Петро 3, Роман 2, Тереса А. 2.
В. 206. Тепер Христина А.
В. 218. Павлишин Юрій В.
В. 219. Рабєй Карен А.
В. 221. Волощук Петро Ю.
В. 230. Кучманер Андрій В., Карен 3.; Ліщак Павло А., Мельникович Богдан М.
В. 233. Андрієвич Орест І., Чаванський Євген.
В. 235. Цепла Іванна.
В. 237. Тарнавська Ольга Ю.
В. 239. Сопко Анна М., Каролина П.
В. 277. Баландюк Уляна.
В. 289. Гуссар Давид Й.
В. 291. Коваленко Марія, Тарчанин Зиновія.
В. 296. Барон і Маріян А., Шпаків Малькольм, Павло Гр.
В. 303. Бридж Павло К.
В. 316. Дорофій Давид М., Іван Л.
В. 320. Гричишин Памела Є.
В. 334. Демяненко Валентина, Віра, Олександер; Задорецька Зоріяна М.
В. 335. Бамфорт Рай, Матійчук Іван М., Лідія; Устіяновський Яким А.
В. 336. Вус Денис, Настюк Лідія 3., Пецух Марія, Роман; Фарило Богдан, Шнайдер Борис А.
В. 341. Макогон Ірина.
В. 343. Якимович Филліс М.
В. 358. Копистинський Андрій, Стефанія.
В. 361. Дребич Михайло Т., Лесcкович Варвара А.
В. 363. Базов Шарон А.
В. 367. Блаґий Богдан, Лиско Зузанна І., Патрій Василь Дм.
В. 372. Геча Марія, Ярема Кетлін Д.
В. 374. Час Богдан.
В. 379. Гура Євгенія М., Смісвець Василь.
В. 383. Сендецька Патриція А., Хома Степан Й.
В. 388. Гуряк Олександер мол., Дашківський Роман І.
В. 394. Обрусняк Йосип, Мирон, Юліян.
В. 423. Бренич Володимир, Воронецька Світляна, Душкевич Ярослав, Мединська Анна, Антін, Роман; Олійник Валентин, Скирія Ернест, Юзефович Олександер, Ольга.
В. 427. Бе Гора Денис І., Дэснис Л.; Біґус Семен, Горгота Юдита Л., Гренук Лідія А., Юрків Марія Р., Юрій 3.
В. 430. Капій Любов М.
В. 432. Великопільська Люба М., Гірняк Діяна К., Курдидик Лев, Потічна Катерина.
В. 437. Посіко Ольга.
В. 439. Плотиця Мирон Я.
В. 441. Стодольна Катерина М.
В. 445. Грох Роман, Маркевич Любомир, Моргард Ірина С., Ониськів Андрея, Едвард М.; Пріц Мирослав, Роїк Євстахій В., Старчук Ігор, Суховерська Оксана.
В. 481. Шараневич Олег М.
В. 487. Воробій Марія К.
В. 489. Ручка Василь, Леся.
В. 490. Чорномаз Данило А.
В. 494. Біщук Мирослав, Волянська Іванна, Данилик Олена, Заблоцький Євген, Марія, Наталія, Софія; Іськів Михайло, Комптон Варрен, Ричард; Крицька Софія, Микитин Ганс, Іван; Ущак Павло, Степан.
В. 495. Лисаковський Володимир, Марія; Мичковський Ігор, Михайло.
В. 496. Лебедь Микола, Олександер; Печатковська Людмила, Пономарчук Валеріян, Гнат; Словський Святослав, Шевченко Микола, Олександер.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 45. Крочак Роман.
В. 194. Дністрян Анатоль.
В. 204. Матушевський Ервин, Іван; Риґа Марія, Франко.
В. 217. Власович Марія А.
В. 219. Вінцковський Роберт мол.
В. 301. Сидорович Марія.
В. 324. Гарасимович Марія, Орест.
В. 334. Телеш Алентина, Віра.
В. 428. Вікстром Василь А.
В. 432. Байко Ярослав, Геник-Березовський Андрій М., Степан В.; Кушнір Петро І., Недошитко Люба О., Томків Анна П.
В. 439. Шевчик Володимир М., Олекса.
В. 441. Гикавий Іван Гр.
В. 458. Стадницький Степан.
В. 473. Генгало Едвард В.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 27. Маціборська Марія.
В. 33. Мединський Ігор, Лідія.
В. 59. Стасишин Оксана.
В. 140. Свет Кетлін М., Марлена Дж.
В. 187. Федорович Дарія А., Ірина М.
В. 230. Бульван Урсула.
В. 245. Телеш Валентина, Віра.
В. 257. Костів Яким Е., Петрів Валентина.
В. 362. Гайдукевич Іванна.
В. 367. Ковалюк Євген, Світляна.
В. 379. Черевайко Микола, Юрійчук Іван, Ірина, Марія.
В. 385. Дмитришин Богдан.
В. 432. Валер Олег Р.
В. 437. Кахникевич Михайло, Федчук Ярослава.
В. 458. Шуль Людмила О.
В. 495. Мичковський Ігор, Михайло.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 125. Поплавський Іван Р.
В. 221. Кутко Любомира, Ростислав.
В. 254. Кутлер Лідія А.
В. 379. Юрійчук Іван, Ірина, Марія.
В. 438. Савчук Марія Л.
В. 471. Гуцал Лідія Хр., Роман С., Юрій Р.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 1. Піта Степан Дм.
В. 9. Бачинський Володимир, Леонард, Михайло, Розалія.
В. 33. Дудик Донна Р.
В. 42. Ваньо Костянтин, Лакота Дмитро, Олександер.
В. 45. Піцишин Йосип, Татунчак Борис, Віра.
В. 53. Семків Михайло.
В. 55. Криса Іванна.
В. 83. Лужецький Ненсі Г., Франко Й.
В. 90. Лячко Василь, Дорота, Єлисавета, Микола.
В. 106. Коник Петро.
В. 158. Бернацький Йосип.
В. 170. Климко Марія.
В. 171. Кріп Володимир.
В. 184. Андрушків Лілея М., Брова Ельфріда, Леонід; Долбатчук Іван, Леонід, Роман; Сливка Богдан, Іван, Ярослав.
В. 194. Стогрин Михайло Ф., Олена.
В. 203. Оприско Орест І.
В. 204. Беланський Михайло І.
В. 221. Бакун Марія, Микола, Роман; Боґуський Долорес Дж., Кутко Любомира, Ростислав.
В. 239. Гамалій Любомир, Микитчук Марія, Петрів Надія, Савків Микола, Шарак Ольга.
В. 240. Богуславський Віктор, Євген; Гартнер Микола.
В. 287. Каша Ольга.
В. 301. Равлюк Стефанія.
В. 338. Фіґіль Катерина.
В. 361. Ференц Наталія.
В. 370. Міценко Інґеборґа.
В. 414. О'Кіф Іван, Іванна, Марія К.
В. 423. Доскоч Ярослав, Крайник Ірина, Мирон, Юрій; Мицьо Віра, Люба, Ярослав; Одарченко Віктор, Володимир; Ольшанська Єлисавета, Попович Іван, Ірина; Рижиковський Анна 2, Михайло, Наталія, Олена, Ольга, Тома; Серболин Світляна, Юрійчук Іван, Ірина, Марія.
В. 427. Кузич Любомир.
В. 430. Луковський Мирослав, Сарахман Ірина, Орест, Христина.
В. 432. Артимко Богдан, Володимир, Олена І., Павло М.; Габа Джері В., Голіятовський Володимир, Дмитрашко Михайло, Довгий Євген, Зорич Галина К., Христина 3., Климаш Богдан Б. 3, Мирослав 3; Ковальчук Павло, Левинський Василь, Едвард; Позначевський Роман М., Росоха Володимир Г., Наталія Е.; Ундер Сидір, Чепіль Петро 2, Чубей Патриція Е. М.
В. 445. Скавретко Іван 2, Турко Джері П.
В. 457. Кітченко Анатоль, Євген, Наталія; Крупчин Йосипа, Омелян, Тереса.
В. 464. Клим Ярослава Ст.
В. 473. Кутний Євген О. 5.
В. 487. Фелик Аллен В.
В. 493. Медвідь Марія, Степан; Секерді Степан, Юрій.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 11. Жабинська Анна М.
В. 14. Кахникевич Михайло.
В. 41. Віловус Іван М.
В. 194. Гайдукевич Іванна.
В. 230. Свет Марлена Дж.
В. 266. Бойко Ярослав, Гайдучок Роман, Мудрий Роозаанна.
В. 287. Мичковський Ігор, Михайло.
В. 330. Стасишин Оксана.
В. 334. Телеш Валентина, Віра.
В. 355. Булван Урсула.
В. 423. Юрійчук Іван, Ірина, Марія.
В. 456. Черевайко Микола.
В. 466. Гвоздецький Володимир В.
В. 471. Дудун Орест Т.
В. 487. Шиленко Люба.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

В. 48. Мозуля Йосипа.
В. 51. Турок Карло.
В. 164. Ясінський Вейн І.
В. 282. Лукач Степан А.
В. 295. Боґда Данило.
В. 296. Солтис Андрій.
В. 305. Медвик Розалія М.
В. 339. Геник Володимир, Олена; Роман Марія.
В. 348. Малецька Аліція.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 155. Арнат Яким Е. мол.
В. 189. Шандрук Петро.
В. 204. Риґа Марія, Франко.
В. 206. Саваір Дэснис.
В. 219. Ландяк Юрій В.
В. 371. Снігур Василь Й.
В. 380. Гриник Василь, Марія.
В. 386. Тегло Неоніля.
В. 414. Плуговська Анна мол., Смит Марта.
В. 432. Джексон Едвард В. 3.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

В. 189. Шандрук Володимир.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 39. Каменюк Іванна, Меланія, Стела.
В. 200. Бервецька Аліція О.
В. 204. Ликовська Ірина.
В. 252. Костюк Євген Ст., Скульська Патриція Дз.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком вересня 1953 р. було в У.Н.С. дітей членів	19,928
В місяці вересні 1953 р. прийнято нових	191
В місяці вересні 1953 р. прийнято наново	32
В місяці вересні 1953 р. прийнято з переступ. листами	27
В місяці вересні 1953 р. прийнято з інших кляс обезпеч.	11
Разом	20,189
В місяці вересні 1953 суспендовано	137
В місяці вересні 19533 відійшли з переступ. листами	21
В місяці вересні 19533 відійшли до старших чл. У.Н.С.	11
В місяці вересні 19533 відійшли до інших кляс обезпеч.	11
В місяці вересні 19533 відійшли зі зворотом у готівці	15
В місяці вересні 19533 відійшли з виплаченим обезпеч.	7
В місяці вересні 19533 відійшли на виплачене обезпеч.	—
В місяці вересні 19533 відійшли на безплатне продовж.	1
В місяці вересні 1953 померли	—
Разом	203
З кінцем місяця вересня 1953 р. в У. Н. Союз ібуло дітей членів	19,986

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.:

В клясі 1-ій на $ 500	3,149
В клясі 2-ій на $ 400	741
В клясі 3-ій на $ 100	2,060
В клясі 4P на $ 250	184
В клясі 4P на $ 500	3,916
В клясі 4P на $1000	1,716
В клясі 5E на $ 250	303
В клясі 5E на $ 500	4,658
В клясі 5E на $1000	1,647
В клясі 6C на $ 500	1,024
В клясі 6C на $1000	588
Разом	19,986
З кінцем місяця вересня 1953 р. в У. Н. Союзі було всіх забезпечених	69,412

УВАГА,

яку кожний відділовий урядник і член У.Н.Союзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за вересень 1953 р., суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени У. Н. Союзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв, з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж вересня 1953 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних відділів У. Н. Союзу.

Г. Герман, гол. секр.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ВЕРЕСЕНЬ 1953 Р.

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	231.32
2	220.57
3	311.74
4	57.64
5	571.57
6	35.09
7	230.37
8	442.94
9	202.48
10	104.20
11	174.12
12*	29.08
13	265.80
15	174.54
16	92.36
17	66.82
18	67.56
19	12.53
20	378.24
21	204.76
22	141.24
23	197.90
24	102.31
25	312.68
26	31.43
27	390.67
28	160.15
29	252.04
30	97.86
31	133.86
32	27.96
33	223.62
34	23.40
36	241.84
37	255.34
38	468.32
39	887.44
40	82.63
41	81.18
42	377.58
43	105.21
44	126.92
45	524.65
46	104.61
47	95.96
48	58.85
49	228.64
50	98.27
51	93.12
52	143.53
53	245.02
54	166.74
55	229.05
56	152.44
57	392.56
59*	1,101.41
60	59.99
61*	137.08
62	61.86
63*	1,293.47
64	295.01
65	205.16
66	104.70
67	179.92
68	14.92
69	292.80
70	385.96
71	148.42
72	68.78
73	118.70
74*	112.17
75	288.17
76	476.99
77	52.97
78	82.15
79	19.95
80	90.50
81	171.37
82	63.14
83	365.31
84	73.62
85	279.85
86	152.90
87	174.30
88*	17.08
89	54.18
90	249.64
91	344.14
92	58.36
93	139.46
94*	2,287.81
95	50.35
96	345.64
97	155.93
98	102.34
99	182.67
100	149.94
101	33.34
102	1,093.06
103	207.41
104	187.34
105	319.11
106	992.64
107	152.89
108	100.49
109	216.39
110*	8.85
111	80.59
112	328.14
113	160.31
114	105.86
115	158.58
116	151.05
117	315.56
118	121.58
119	104.01
120	405.60
121	373.74
122	46.27
123	153.31
124	189.38
125	365.59
126	103.03
127	1,018.24
128	91.46
129	41.43
130	487.99
132	134.09
133	260.17
134	110.34
135	37.52
137	230.93
138	98.47
139	112.90
140	192.57
141*	28.20
142	381.04
143	349.12
144	118.36
145	174.61
146	158.81
147	679.51
148	75.26
149	187.94
150	309.60
154*	86.46
155	751.90
156	328.68
157	3.98
158	448.25
159	79.71
160	137.82
161	554.00
162	22.73
163	464.31
164	352.57
165	86.12
166	83.70
167	149.88
168	307.16
169	32.76
170	566.21
171	192.31
172	91.48
173	199.15
174	57.61
175	325.71
176	236.98
177	211.68
178	325.56
179	289.92
180	63.96
181	109.54
182	260.46
184	226.81
185	84.75
186	166.27
187	94.70
188	74.07
189	491.62
190	43.09
191	272.47
192	347.25
193	47.36
194*	967.43
195	29.43
196	58.51
197	37.31
198	18.54
199	62.88
200	393.39
201	40.81
202	36.87
203*	198.71
204	1,386.88
205	74.38
206	669.78
207	67.35
208	33.86
209	40.81
210	130.89
211	250.00
212	71.40
213	330.50
215	69.01
216	69.60
217	896.76
218	343.03
219*	1,017.49
220	777.64
221	2,858.28
222	96.26
223	377.29
224	84.93
225	8.17
226	20.61
227	35.30
228	64.52
229	125.39
230	750.71
231	14.70
232	80.94
233	221.53
234	271.90
235	154.90
236	247.86
237	275.45
238	772.06
239*	870.21
240	740.33
241	113.51
242	304.56
243	95.26
244	28.07
245	279.40
246	93.90
247	295.25
248	115.84
249	34.95
250	11.69
251*	340.50
252	293.19
253	122.23
254	433.31
255	47.19
256	131.15
258	53.56
259	248.29
260	173.58
261	68.86
262	97.36
263	45.84
264	79.93
265	81.52
266	612.46
267	165.78
268	99.72
269	20.84
270	297.65
271	316.87
272*	18.63
273	9.78
274	291.78
275	82.05
276	370.47
277	1,155.25
278	25.73
279	35.14
280	212.75
281	443.07
282	34.13
283	237.05
284	113.24
285	7.18
286	145.69
287	375.41
288	286.77
289	134.99
290	182.37
291	203.75
292	1,176.37
293	289.35
294	32.00
295	347.32
296	354.01
297	23.35
298	103.46
299	143.01
300	174.39
301	390.75
302	61.46
304	437.53
305	186.12
306	125.07
307	116.26
308	152.65
309	40.98
310	170.73
311	14.23
312	137.74
313	17.24
314	45.44
315	30.98
316	715.93
318	125.88
320	303.01
321	194.56
322*	135.30
323	144.42
324	356.63
325	416.30
326	89.22
327	398.80
328*	170.79
329	15.96
330	493.97
331	163.18
332	47.19
333	125.37
334	636.47
335	89.72
336	568.23
337	187.90
338	276.42
339	174.94
340	14.81
341*	380.85
342	274.14
343	159.55
344	111.19
345*	170.96
346*	41.08
347	182.96
348*	623.63
349	88.96
350	291.19
351	122.74
352	191.99
353	157.99
355	159.65
356*	333.15
357	100.39
359*	179.49
361	3,134.06
362	184.33
363	191.88
364	666.88
365	51.42
366*	40.04
367	1,027.72
368*	44.49
369	384.84
370	471.80
371	570.83
372	240.79
373	50.34
374	132.87
375	392.36
376	139.75
377	27.22
378*	94.51
379	2,057.97
380	115.99
381	33.20
382	25.43
383	325.29
384	78.14
385	523.92
386	166.19
387	49.14
388	554.27
390	162.68
391	91.11
392	15.27
393	54.48
394	44.89
395*	20.40
396	69.88
397	324.74
398	68.43
400	78.03
401	33.98
403	123.62
404	41.40
405	68.80
406	260.96
407	43.88
408	18.26
409	68.84
410	14.74
411	27.20
412	70.52
413	113.81
414	464.00
415	23.94
416	6.64
417	102.49
418*	97.33
419	11.82
421	82.26
422	47.06
423*	474.22
424	10.78
426	49.32
427	342.03
429	36.22
430	671.78
431	31.99
432*	2,597.69
433	95.74
434*	27.34
435	148.91
436	234.04
437	436.66
438	94.79
439*	167.59
440*	8.72
441	426.55
442*	48.90
443	8.89
445	470.84
446	140.86
447	23.75
448	86.56
450	37.22
451*	53.67
452	113.40
453	7.25
454	69.28
455	76.72
456*	115.25
457	427.60
458	400.34
459	76.49
460	236.23
461*	98.65
462	10.45
463*	21.98
464	481.56
465*	122.28
466	135.81
467	55.24
468*	84.19
471	154.73
472*	379.24
473*	711.50
474	156.17
475	42.38
476	163.59
477	223.34
478*	63.63
479	29.56
480	72.62
481	164.33
482	77.20
483	154.04
484	391.97
485	68.27
486	9.71
487	149.25
488	10.56
489*	10.36
490	3.11
491	2.29
492	72.41
493	85.61

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. ___ $109,037.75

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив
1	4.50
3	2.42
28	4.21
30	9.07
33	4.64
37	10.35
39	23.31
65	12.79
70	5.07
83	2.86
90	4.40
101	3.04
106	3.40
108	3.78
112	4.11
117	4.86
125	2.66
127	3.37
139	2.55
143	6.50
147	24.11
170	5.34
185	5.66
206	2.65
209	2.82
216	3.69
221	1.88
226	.83
230	2.22
234	13.67
237	2.88
243	2.53
245	1.06
274	1.49
275	12.35
278	1.15
286	23.14
305	3.91
316	1.41
321	3.93
335	3.70
336	8.73
342	6.10
361	2.68
367	3.71
370	5.41
384	15.13
388	5.28
426	1.38
482	1.53

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч. ___ $ 288.26

Разом з місячних вкладок від членів	$109,326.01
Відсотки від бондів	37,653.28
Відсотки від позичок	733.53
Відсотки від морґеджів	2,347.70
Чинш з реальностий	3,600.55
Приходи друкарні і книгарні	14,829.92
Вкладки від членів на Захист „Союзівку"	65.00
З переносу виплаченої нагороди за членів молодечого департаменту до адміністр. фонду сторших членів	1,313.00
З переносу резерви за переписаних членів з мол. департ. до деп. старших членів	160.50
З переносу інших фондів за членів молод. деп. до інших фондів старших членів	10.50
З переносу федерального податку за помічні сили	524.92
З переносу стейтового податку за помічні сили	20.89
Сплати морґеджів	3,819.44
Сплати чл. позичок	2,833.12

Сирітські части по бл. п.:

Відділ		
392	Фусук Микола	550.00

Разом $177,788.36

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.

Відділ:		
33	Ганковська Катерина	$ 500.00
37	Кобрин Танка	1,000.00
91	Шпак Михайло	500.00
106	Михалський Станислав	500.00
108	Момрик Василь	750.00
112	Іванчук Катерина	1,000.00
121	Новіцький Йосиф	500.00
134	Залетська Марія	1,000.00
143	Данилюк Клим	250.00
163	Гайдучка Михайло	500.00
179	Тиндик Катерина	500.00
200	Харишин Дмитро	493.73
204	Першин Микола (P-500)	500.00
204	Першин Микола (E-500)	500.00
217	Белей Дмитро	750.00
255	Ковальчук Юрій	1,000.00
270	Кот Параскевія	1,000.00
292	Рапій Евфрозина	500.00
317	Ліщинська Магдалена	1000.00
342	Волянська Гелина	1,000.00
342	Бобенчик Йосиф	1,000.00
344	Присташ Елисавета	500.00
348	Скробот Розалія	500.00
349	Жидовська Марія	1,000.00
367	Рудий Іван	500.00
367	Сорохтей Катерина	1,000.00
392	Фусук Микола	750.00
422	Рибачок Григорій	1,000.00
480	Когут Василь	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	12,000.00
Грошеві звороти	4,099.06
Податок, вода, паливо, світло і інші виплати на реальностях	861.59
Відсотки на закуплених бондах	337.52

Виплати з фонду сирітського по бл. п.:

Відділ:		
105	Стебельська Катерина	106.00
361	Федун Дмитро	281.50

Виплати з фонду народного:

На видання книжки Українська Енциклопедія	100.00

Виплати з фонду Захисту-Сиротинця:

Направи і праці на реальностях	646.75

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ		
7	Кавчак Антін	35.00
18	Ванцяк Йосиф	35.00
28	Бронко Іван	40.00
56	Куцло Теодор	35.00
56	Рафа Ілько	35.00
57	Поптанич Гавриїл	35.00
61	Мец Марія	25.00
61	Шрамовят Анна	25.00
62	Данько Іван	35.00
62	Дупірак Василь	35.00
63	Бал Анна	50.00
75	Комаринський Іван	35.00
76	Куций Андрій	35.00
77	Головід Анна	25.00
78	Дранчак Нелі	25.00
78	Керелейза Іван	35.00
78	Варищак Олекса	35.00
100	Кукула Ева	25.00
102	Цап Розалія	25.00
102	Матвіїв Яків	35.00
102	Щубака Атанас	35.00
106	Попадюк Дмитро	40.00
106	Музика Максим	35.00
109	Литвин Казимир	35.00
112	Третяк Катерина	25.00
119	Суляк Марія	25.00
121	Іванців Мелянія	30.00
142	Мамчак Еміль	50.00
147	Падароф Юрій	30.00
147	Процак Ксеня	25.00
150	Никорчук Аксентій	35.00
151	Позибанчук Катерина	25.00
155	Білінська Агафія	25.00
159	Велс Анна	25.00
160	Джера Михайло	30.00
160	Притика Марія	30.00
161	Прокоп Олекса	35.00
161	Рудакевич Анастазія	25.00
163	Городиський Іван	100.00
176	Ґорат Роберт	25.00
206	Реміник Анна	25.00
206	Зелененький Дмитро	35.00
217	Ґерула Тома	35.00
218	Канателі Ольга	25.00
218	Чуй Гелина	25.00
221	Дубицька Юлія	25.00
221	Мойсей Іван	25.00
221	Мойсей Стефан	25.00
223	Газій Марія	25.00
223	Максимик Михайло	40.00
223	Стецула Василь	35.00
223	Фіняк Петро	35.00
223	Швайлик Ізидор	35.00
234	Родніцька Софія	30.00
238	Кутний Микола	40.00
238	Майдоней Матрона	25.00
241	Барилюк Войтко	35.00
247	Оборішко Іван	35.00
261	Аркатин Марія	25.00
262	Шмайда Юлія	25.00
269	Ціпура Гилинка	25.00
270	Мазур Софія	25.00
271	Пасєлскі Вілям	35.00
274	Ющак Естер	25.00
274	Мирдич Софія	25.00
276	Поливка Юрій	35.00
277	Котик Дмитро	35.00
280	Каторкас Вілям	35.00
284	Нішке Соня	25.00
289	Рушник Іван	35.00
290	Козуб Марія	30.00
300	Коцюба Йосиф	35.00
301	Думанчак Лука	40.00
311	Кеча Ольга	25.00
323	Яремко Марія	25.00
325	Білаш Микола	25.00
334	Літвак Василь	30.00
334	Микита Микола	35.00
338	Гуменич Петро	35.00
338	Кудлик Юстина	25.00
347	Мусей Михайло	35.00
367	Хомин Кирило	40.00
368	Подубинський Василь	40.00
371	Федів Василь	100.00
371	Заболотський Павло	35.00
383	Гуска Павляна	35.00
385	Козак Іван	40.00
388	Дашківська Ольга	25.00
388	Думин Юлія	25.00
445	Личкун Павло	25.00
477	Барецька Параскевія	25.00

Виплати з фонду адміністраційного:

Виплати друкарні і книгарні	15,572.26
„Свобода" за орган	5,400.00
Нагороди за нових членів	2,905.00
Платня помічних сил	2,616.29
Платня головного уряду	1,249.98
Кошти подорожі і репрезентації	883.70
Нагорода організаторам	625.00
Чинш за офіси у власнім будинку	625.00
Федеральний податок за помічні сили	581.11
Винайм машин для зладження виказів (IBM)	529.03
Кошти подорожі організаторів	314.56
Шафи на членські документи	262.00
„Свобода" за праці і друки	241.75
Лікарі за нових членів	217.50
Направи і чищення машин	198.50
Видатки канц. на пошту	149.64
Телефон	65.88
Канцеляріині прибори	62.36
Головний лікар	60.00
Оплата за канадійські чеки і депозити	52.45
Фотографічні знимки членських аплікацій	47.75
Вода	5.25
Стейтовий податок за помічні сили	3.18

Інвестиції готівки:

Інвестовано в бондах	106,275.00
Інвестовано в реальностях	1,672.47
Позички членам	1,240.53

Разом $183,762.34

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем серпня 1953 р. осталася	$298,080.25
Прихід за вересень	177,788.36
Разом	$475,868.61
Розхід за вересень	183,762.34
Готівка з кінцем вересня 1953 р. остається	$292,106.27

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 292,106.27
Морґеджі	575,909.40
Бонди	11,521,286.54
Позички членам	314,727.58
Реальности	372,169.43
Друкарня	10,543.79
Разом	$13,086,743.01

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$12,307,912.85
Адміністрац. фонд	177,422.40
Конвенційний фонд	78,924.66
Запомоговий фонд	209,549.70
Народний фонд	13,377.73
Посмертний фонд старого роду обезпеч.	68,646.62
Резервовий фонд	1[illegible],[illegible]91.75
Сирітський фонд	98,226.34
Фонд обезпеки інвестицій і смертности	110,791.93
Фонд Захисту-Сирот.	4,099.03
Разом	$13,086,743.01

Р. Слобдян, гол. касир.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	46.85
2	39.17
3	51.84
5	75.68
6	22.21
7	36.14
8	59.65
9	24.98
10	61.99
11	48.36
12*	13.28
13	40.37
16	15.34
17	10.81
18	6.88
19	4.79
20	115.00
21	38.16
22	27.42
23	111.99
24	4.47
25	63.37
26	1.35
27	73.64
28	10.60
29	41.78
30	2.92
32	.25
33	75.22
34	3.71
36	50.45
37	30.05
38	117.92
39	167.54
40	47.37
41	42.54
42	141.65
44	37.58
45	144.74
46	31.96
47	28.45
48	17.55
49	133.21
50	54.11
51	14.02
52	58.42
53	70.06
54	100.00
55	63.28
56	37.35
57	93.52
59*	343.67
60	10.02
62	8.42
63*	342.99
64	24.83
65	21.14
66	14.62
67	4.93
68	13.29
69	8.99
70	93.32
71	36.29
72	1.19
73	25.38
74*	32.10
75	25.39
76	50.69
77	15.96
78	8.13
79	1.58
80	21.41
81	16.44
82	4.18
83	112.07
84	44.87
85	108.52
86	3.85
87	42.56
88*	1.35
89	.93
90	6.37
91	20.09
92	5.49
93	59.10
94*	491.30
95	.45
96	141.83
97	9.45
98	1.80
99	68.30
100	15.55
102	233.87
103	41.95
104	20.81
105	94.56
106	241.39
107	24.85
108	3.97
109	30.60
110*	5.59
111	1.58
112	59.72
114	19.29
115	10.81
116	19.52
117	11.63
118	5.20
119	19.82
120	137.90
121	59.82
122	13.52
123	15.13
124	6.04
125	130.90
126	6.72
127	135.84
128	71.19
130	89.25
132	34.95
133	23.01
134	10.09
135	1.08
137	28.00
138	15.00
139	15.92
140	18.65
141*	8.70
142	67.51
143	12.88
144	55.42
145	24.33
146	104.11
147	46.07
148	2.48
149	11.56
150	188.56
154*	1.00
155	126.12
156	65.27
157	.45
158	24.41
159	24.05
160	20.70
161	49.64
163	130.12
164	117.76
165	4.78
167	25.98
168	35.52
170	176.15
171	111.83
172	6.65
173	37.33
174	.45
175	42.27
176	47.75
177	66.17
178	29.77
179	65.80
180	51.20
181	77.59
182	25.98
184	24.18
185	9.03
186	7.47
187	10.00
188	2.25
189	103.91
190	7.04
191	63.54
192	101.12
193	.25
194*	255.47
196	11.22
198	.25
199	5.29
200	248.65
201	1.45
202	7.16
203*	70.97
204	380.84
205	.45
206	440 17
207	4.50
208	15.22
210	22.09
211	58.75
212	8.38
213	46.43
215	34.93
216	1.21
217	282.29
218	50.22
219*	279.70
220	97.23
221	740.76
222	152.24
223	30.56
224	12.10
225	1.65
226	.90
227	2.71
228	.68
229	20.72
230	194.25
232	29.02
233	53.57
234	134.72
235	8.24
236	55.82
237	52.90
238	479.82
239*	78.26
240	247.52
241	75.35
242	27.67
243	17.16
244	3.48
245	72.49
246	45.81
247	141.19
248	43.85
250	1.35
251*	60.47
252	76.44
253	17.92
254	70.20
255	6.33
256	43.57
258	12.05
259	28.82
260	22.90
261	4.62
262	19.85
263	9.80
264	55.63
265	44.57
266	259.28
267	9.59
268	9.93
269	2.62
270	80.24
271	88.88
274	40.95
275	26.12
276	30.82
277	309.58
279	2.35
280	3.15
281	128.51
282	7.34
283	127.97
284	6.61
286	91.29
287	88.45
288	27.91
289	67.62
290	81.37
291	73.85
292	295.20
293	66.32
295	20.82
296	83.59
297	1.54
298	8.49
299	19.12
300	6.68
301	46.95
304	59.92
305	22.70
306	16.31
307	38.04
308	16.09
309	3.61
310	54.31
311	18.73
312	29.09
313	5.80
314	34.30
316	151.20
318	40.34
320	67.44
321	61.06
322	26.42
323	3.59
324	48.75
325	119.41
326	.25
327	59.11
328*	92.52
329	56.80
330	48.04
331	43.73
332	2.25
333	7.10
334	128.98
335	9.84
336	99.12
337	51.52
338	53.34
339	20.88
341*	144.06
342	204.25
343	68.38
344	9.05
345*	15.19
347	78.63
348*	216.57
349	13.10
350	17.04
351	10.24
352	27.63
353	114.75
355	128.93
356*	129.55
357	8.07
359*	.90
361	992.41
362*	53.14
363	49.41
364	133.99
365	3.55
366*	1.80
367	336.64
368*	12.20
369	31.48
370	121.94
371	132.17
372	98.55
373	1.24
374	69.99
375	46.86
376	28.90
377	4.15
378*	7.46
379	621.66
380	79.52
383	137.73
384	8.87
385	86.36
386	47.82
387	14.46
388	195.25
390	84.03
391	1.01
393	12.33
394	20.39
395*	.45
396	1.78
397	108.72
398	25.66
400	4.87
401	3.21
403	32.23
404	.68
405	2.22
406	33.38
407	.70
409	1.35
410	.45
412	77.64
413	56.72
414	369.93
415	4.50
417	18.07
418*	30.54
419	36.66
421	16.16
422	4.50
423*	130.92
426	12.07
427	127.16
428	107.77
429	1.35
430	244.32
431	1.99
432*	1,504.94
433	58.94
435	67.56
436	88.84
437	142.28
438	13.29
439*	109.96
441	189.59
442*	13.73
443	13.96
445	171.43
446	27.29
448	6.17
450	19.30
451*	54.48
452	22.17
454	15.07
455	27.96
456*	58.43
457	82.88
458	179.12
459	8.26
460	34.70
461*	109.28
462	6.35
463	12.59
464	200.08
465*	44.76
466	189.43
467	.68
468*	99.33
471	106.91
472*	110.19
473*	345.59
474	107.03
475	3.30
476	25.79
477	.68
478*	19.48
479	7.72
481	48.04
482	5.71
483	53.62
484	140.24
485	31.97
486	.23
487	23.86
490	27.39
491	10.46
492	1.88
493	19.48

З місячних вкладок від членів	$28,606.18
Відсотки від бондів	5,359.90
Відсотки від морґеджів	155.07
Відсотки від членських позичок	2.65
З переносу федерального податку за помічні сили	191.02
З переносу стейтового податку за помічні сили	7.73
Сплати морґеджів	417.31
Сплати членських позичок	16.30
Разом	$34,756.16

РОЗХІД:

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпечення в готівці (ендавмент)	969.48
Грошеві звороти	1,667.57
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс	160.50
Відсотки на закуплених бондах	255.58

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагороди за нових членів	1,748.00
Платня помічних сил	1,386.06
„Свобода" за "Ukrainian Weekly"	600.00
Федеральний податок за помічні сили	222.70
„Свобода" за праці і друки	85.00
Видатки канцелярійні на пошту	25.00
Лікарі за нових членів	22.00
Перенос інших фондів до деп. старших членів	10.50
Стейтовий податок за помічні сили	6.77

Інвестиції готівки:

Інтестовано в бондах	70,726,25
Позички членам	402.65
Разом	$78,288.06

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем серпня 1953. осталася	$ 89,143.15
Прихід за вересень	34,756.16
Разом	$123,899.31
Розхід за вересень	78,288.06
Готівка з кінцем 30. вересня 1953 остається	$ 45,611.25

БІЛЯНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 45,611.25
Морґеджі	56,507.25
Бонди	1,855,272.15
Позички членам	4,282.97
Разом	$1,961,673.62

Стан довжний:

Посмертний фонд	$1,907,292.20
Адміністрац. фонд	54,381.42
Разом	$1,961,673.62

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ:

Майно старших членів з кінцем вересня 1953 р.	$13,086,743.01
Майно молодечого департаменту УНС	1,961,673.62
Разом	$15,048,416.63

Р. Слободян, гол. касир.

ВСЯЧИНА

ПРОДУКУЮТЬ ФІЛЬМ ІЗ ЖИТТЯ АЙЗЕНГАВЕРА

Фільмове виробництво „Колюмбія" в Голлівуді дістало згоду президента Айзенгавера на те, що воно може продукувати фільм „Довга сіра черга", в якому актори гратимуть ролю президента Айзенгавера. Пресовий секретар президента написав листа до вашинґтонського представника цієї кіностудії, в якому подані умови, що їх має придержуватися виробництво в свому фільмі. Воно може вибрати актора, який гратиме ролю президента, коли він був в кадетській школі в Вест Пойнті. Другий актор має грати ролю президента під час його зустрічі з сержантом Марті Магером — директором атлетів у Вест Пойнті. Цей Магер написав свою автобіографію, в якій згадує про зустрічі з Айзенгавером. Айзенгавер написав був передмову до цієї книжки, і кіностудія хоче використати її в свому фільмі. Покищо не знати, які актори гратимуть ці ролі теперішнього президента — колишнього кадета Вестпойнтської Військової Академії.

ШУКАЄ ЖІНКИ, ЯКА ПРАВИЛЬНО ЇЗДИЛА Б АВТОМ

Поліційний старшина в місті Мемфіс три години їздив вулицями міста, бо хотів знайти жінку-шофера, яка правильно їздить автом. Ляйтенант Джо Ґріффін контролює вуличний рух у тому місті, і конче хотів знайти таку жінку, щоб їй можна було дати нагороду за правильну їзду автом. Під час першої спроби йому не вдалося знайти власника майбутньої нагороди, бо хоч багато жінок керували автом згідно з приписами, то завжди в чомусь не дотягали до того, щоб їм можна було дати нагороду. Але він не зрікся свого пляну і продовжує свої зусилля.

ЖИВЕ ДИТИНА — ПОСТРІЛЕНА ЩЕ ПЕРЕД НАРОДЖЕННЯМ

Майк Ґудвін МекҐлотен має два місяці, і він нічим не різниться від інших дітей того самого віку. Але він ще в лоні матері дістав був кулю в голову, коли його дядько необережно виладовував револьвер. Це сталося на три тижні перед природним народженням дитини, і тоді матір негайно перевезли до шпиталю, де лікарі при допомозі цісарського розрізу витягли дитину, і пізніше операційно витягнули кулю, що була недалеко мозку дитини. Лікарі твердять, що мати й дитина зовсім здорові.

„ЗАГУБЛЕНОГО" ШУКАЛА ПОЛІЦІЯ, А ВІН ПИВ ПИВО В РЕСТОРОНІ

Із міста Дюбоа повідомляють про такий припадок. Вівчар побачив в горах Крік осідланого коня, коло якого не було їздця. Він думав, що власник коня загубився в лісі, і повідомив про це поліцію. Поліція кинулася шукати „загубленого" чабана і знайшла його в ресторані, де він попивав пиво. Він сказав поліцистам, що залишив коня в лісі і мандрував 30 миль, щоб напитися пива, бо мав... велику спрагу.

В АВСТРАЛІЇ ЗНАЙШЛИ САМОЦВІТ ТІТАНІТ

В Австралії недалеко копалень олива знайдено дорогий самоцвіт, що називається тітаніт або сфен. Для спеціялістів подаємо хемічний знак цього самоцвіту: Ca Ti Si O5. Досі знаходили його тільки в швайцарських і австрійських Альпах. Цей мінерал цікавий тим, що він іскриться ще ясніше, як дияамант.

П'ЯТНАДЦЯТУ ДИТИНУ НАЗВАЛА ЧЕТВЕРГОМ

Пані Марґарет, що народила в 43-му році життя свою 15 дитину, назвала її Четвергом. Вона має надію, що це буде її наймолодша дитина. Своїми дітьми вона тішиться і дуже їх любить.

КОЛЬОРОВІ ТЕЛЕВИЗІЙНІ АПАРАТИ БУДУТЬ В ПРОДАЖІ ЗА КІЛЬКА МІСЯЦІВ

Голова Центральної Комунікаційної Комісії Росел Г. Гвайт заявив, що вже через кілька місяців будуть продавати телевізійні апарати, які зможуть висвітлювати кольорові передачі. Він сказав, що вже перед Різдвом можна буде купувати такі апарати. Спочатку вони будуть коштувати від 700 до 1.000 долярів, але пізніше будуть дешевші. Теперішні телевізійні апарати передаватимуть кольорові авдиції, але на них буде видно тільки чорні й білі кольори. Не буде практично перебудовувати їх на те, щоб вони могли передавати всі кольори.

ПРОДАЮТЬ 22 ЛЕВИ БУВ. СУЛТАНА

Марокканський султан Сіді Могаммед Бен Юссеф залишив в Марокко не тільки свій гарем, коли його позбавили престола французи, але також і свій звіринець. Тепер новий султан повідомив, що продають 22 леви бувшого султана, щоб зменшити податки населення.

ЯРД МАЄ 800 РОКІВ

Американська міра довжини зветься ярд і має за собою більше, як 800 років життя. Англійський король Генрі I. вирішив, який довгий має бути ярд: від кінця його носа до кінця великого пальця на простягненій руці. Дехто з американців нарікає на цю міру, бо при метричній системі легше було б технікам користуватися мірою довжини.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:
ДМИТРО ГАЛИЧИН
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДС.:
ОСИП ЛИСОГІР
141-19 Hoover Avenue
Brairwood, L. I., N. Y.

ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДС.:
ГЕНОВЕФА З.-ЖЕРЕБНЯК
645 Reed Ave., Akron 1, Ohio

РЕКОРДОВИЙ СЕКРЕТАР:
ГРИГОРІЙ ГЕРМАН
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:
РОМАН СЛОВОДЯН
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

ДМИТРО КАПІТУЛА
33 S. Hanock St., McAdoo, Pa.

СТЕПАН КУРОПАСЬ
3301 N. Newland Street,
Chicago 34, Ill.

ВОЛОДИМИР ГІРНЯК
1 Craik Avenue, Kingsway,
Toronto 18, Ont., Canada

ВОЛОДИМИР КОССАР
150 Eugene Street,
Norwood, Man., Canada

Д-р АМВРОСІЙ Т. КІВЗЕЙ
4651 Broden Avenue,
Detroit 10, Mich.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

ДМИТРО ШМАҐАЛА
4037 Riveredge Rd.,
Cleveland 11, O.

ІВАН РОМАНИШИН
15 — 38th St., Irvington, N. J.

Д-р ІВАН ВАСИЛЕНКО
567 Bathurst Street,
Toronto, Ont.; Canada

ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ
23 Fairlawn Ave., P. O. Box 467
Woonsocket, R. I.

ПЕТРО КУЧМА
95 East 7th Street,
New York 3, N. Y.

ВОЛОДИМИР ДІДИК
6711 Rutland Ave., Detroit, Mich.

МИКОЛА ДАВИСКИВА
41 Rosewood St., Mattapan, Mass.

ТАРАС ШПІКУЛА
5466 W. Haddon Ave., Chicago, Ill.

ОЛЕНА ШТОҐРИН
4753 N. Hutchinson Street,
Philadelphia 41, Pa.

АННА ВАСИЛЬОВСЬКА
636 N. St. Louis Ave., Chicago, Ill.

ВАСИЛЬ ҐУСАР
291 Hudson Avenue,
Rochester 5, N. Y.

Головна канцелярія У.Н.Союзу знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Поштова адреса У. Н. Союзу:
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 4-1016.